大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬一千四百〇五號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七七二三一
廣告課電話：七六六九八〇
發行課電話：[illegible]
編輯部電話：七六二四四四
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西二坊二號

香港有利印務有限公司承印

徐廷澤致函舊友 勸投向人民懷抱

美國拿飛機要蔣空軍爲他們收集情報

台灣一團黑暗只有起義才有光明前途

【中國新聞社北京十四日電】駕機起義的前蔣軍空軍上尉、現爲中國人民解放軍空軍少校的徐廷澤，最近寫信給他在蔣軍空軍十一大隊中的老同事和老同學，暢談他駕機起義以後，在祖國大陸上受到祖國政府和人民熱情歡迎的感想。

徐廷澤在信中說：「當我駕駛窩飛機在祖國大陸的土地上着陸後，立刻受到機場上的人民解放軍官兵的熱烈歡迎，他們像對待親人和朋友一樣接待了我。我到福州後，福建省和福州市各界人民，特地組織了隆重的歡迎大會歡迎我，尤其使我感動的是國防部長林彪元帥發佈命令，授予我中國人民解放軍空軍少校軍銜，發給我兩千五百兩黃金的優厚獎金。國防部副部長空軍司令員劉亞樓空軍上將，以及福建前線部隊首長，福建省福州市的領導人，都分別接見了我，給了我很大的鼓勵。這些日子，我還在福州參觀了一些工廠，訪問了人民公社，遊覽了有名的風景區——鼓山，無論我走到哪裏，都受到了同胞的熱烈歡迎，並且衆口一致地稱讚我，說我駕機起義歸回祖國大陸，是愛國的正義行動。祖國人民和人民政府，這樣熱情地對待我，給予我這樣崇高的榮譽和優厚的獎賞，使我十分感激。」

徐廷澤在信中談到他駕機起義的動機時說：「我們在台灣能有什麼前途出路呢？大家知道，我原來是一個陸軍少尉，後來投考空軍軍官學校，從飛行生而少尉、中尉，多少年來我一直是信仰三民主義的，也曾把希望寄托在蔣介石身上，可是我的希望落空了。蔣介石不是在實行三民主義，而是在搞法西斯獨裁，蔣介石不顧國家民族的利益，甘心充當美帝國主義的走狗。大家看看，今天的台灣究竟成了什麼天下。美國佬在台灣，趾高氣揚，不把中國人當人看，他們可以隨便汚辱中國婦女，別的不說，在台灣空軍中就有很多人的太太被美國佬汚辱過。美國人拿出一些飛機要我們爲他們收集情報，作侵略自己祖國的工具，很多人作了他們的犧牲品，作爲一個有民族自尊心的人，怎麼能容忍呢！」

他在信中寫道：「蔣介石集團禍國殃民，一心投靠美帝國主義，把台灣弄得一片黑暗。它們無窮無盡地搜刮民脂民膏，不但苦了老百姓，也苦了我們一般的軍公教人員。在台灣三軍中，空軍飛行人員待遇算是最好的啦，可是又有什麼呢！除了能夠維持一般生活水準外，休假期間遇上一趟台北也不容易，去一趟台北沒有幾百塊是不行的。至於陸軍人員和一般公教人員的生活，那就更不能說了。當你還能飛行時，情況可能稍好一些，然而一旦被認爲不行了，你便會被一腳踢開，停飛之後，更不好辦。即使我們這一輩子能混過去，我們的下一代的日子怎樣過呢？我現在還能駕駛飛機，我還掌握了這樣的一個飛行工具，爲什麼不趁着這個時機回到祖國人民的懷抱，找一個光明的出路呢！」

徐廷澤在信中最後說：「我認爲我們的前途，只有在祖國人民懷抱裏找，只有回到祖國的懷抱裏，我們才有出路，才有幸福，在台灣軍隊中，不管你怎樣掙扎，都是沒有前途的。這就是我起義的原因和我個人的見解。」

北京各界公祭沈鈞儒 全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國民主同盟主席沈鈞儒的公祭儀式，十四日在北京中山公園中山堂舉行。公祭在哀樂聲中起靈。【新華社傳真照片】

梅縣喜雨旱情緩和

水利起作用未雨前早稻生勢茁壯吐穗揚花

此次遭六十年最大旱情五十六條河流乾涸

【中國新聞社梅縣十四日電】久旱不雨的梅縣，六月十一、十二一連兩天喜雨，旱情基本緩和。全縣均降雨量在四十至五十毫米之間，南口公社達一百零八毫米，梅城和旱情比較嚴重的丙村公社都在七十多毫米，最少的西陽、白宮公社亦在二十毫米之間。

這場雨對正在抽穗揚花或抽穗前孕穗的禾苗極爲有利。對彌補下不久的晚造秧苗和受到乾旱威脅的旱地作物也很有好處。

目前，全縣各公社正抓緊時機，[illegible]引水灌田，並加強田間管理，積極播種晚造。

【中國新聞社梅縣十四日電】在六十年來最大的旱情威脅下的梅縣，目前早稻生勢茁壯，並普遍吐穗揚花。這個縣從去年十月到今年五月，八個月沒有下過透雨。[illegible]丙村圍潭有一塊光緒二十八年（一九〇二年）曾露出水面的石頭，人們在石上刻下「此石出現」，[illegible]一九四三年和一九五五年[illegible]

陳毅昨在京設宴

招待巴標界代表

【據新華社北京十四日電】國務院副總理兼外交部長陳毅今天接見並宴請參加最近在北京舉行的中巴聯合標界委員會第一次會議的巴基斯坦代表團成員。他們是巴基斯坦首席代表、巴基斯坦駐華大使納·阿·穆·拉查少將，代表穆·尤斯和穆·阿·查希德。

蘇太空船進入軌道

將作較長時間飛行

預測將有女太空人升空會合

【路透社莫斯科十四日電】塔斯社宣佈，蘇聯今天發射一艘載人的太空船，太空船已經進入軌道了。這艘太空船名爲「東方五號」，駕駛員是蘇聯陸軍中校比科夫斯基，現年二十九歲。太空人成爲蘇聯的第五個太空人。

塔斯社說，比科夫斯基的健康良好，太空船上的所有裝置工作正常，他報告說，他感覺良好。

塔斯社說，這次發射的目的是進一步探測太空飛行中長時間飛行對人類的影響，[illegible]。塔斯社說，比科夫斯基將作「較長時間的飛行」。

蘇聯人士預測在今天發射之後，蘇聯將發射一艘載有第一名女太空人的太空船，女太空人將[illegible]此太空人會合。

蘇魯加強防汛

兩省降雨量多河流水位上漲

【據新華社南京十四日電】江蘇各地四月中旬以來，降雨較多，[illegible]各地雨量比多年同期還多。現在江河、湖泊和水庫的水位都比較高。目前太湖的水位已接近一九五四年同期的水位[illegible]。各地已提前做好各項防汛準備。

【據新華社濟南十四日電】山東省近來不斷降雨，各河水位上漲。各地正努力加強防汛工作，[illegible]部署防汛工作。

露絲襲日本後移入北太平洋

【美聯社東京十四日電】颱風「露絲」小姐在襲擊四國和本州中部之後，今天下午移入太平洋北部。「露絲」襲擊四國時，風勢猛烈，有兩人喪生，另七人受傷，有六百零一人無家可歸。

中央氣象局說，「露絲」已分裂爲兩股，正沿本州北部青森縣海外的太平洋東北轉移。

陽江海陵島田疇景色（本報記者攝）

朱德主祭董必武周恩來等陪祭

北京各界昨公祭沈鈞儒

董必武譽爲愛國知識分子光輝榜樣

【中國新聞社北京十四日電】北京各界人民今日上午公祭全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國人民政治協商會議全國委員會副主席、中國民主同盟中央委員會主席沈鈞儒先生。

毛主席等送去花圈

沈鈞儒副委員長的靈堂設在中山公園中山堂，靈堂裏擺着毛澤東、劉少奇、宋慶齡、董必武、朱德、周恩來等黨和國家領導人以及各部門、各民主黨派、各人民團體送的花圈。靈堂兩旁掛着許多哀悼沈鈞儒先生的挽聯和挽詩。

公祭大會由全國人民代表大會常務委員會副委員長朱德主祭。陪祭的有董必武、周恩來、郭沫若、黃炎培、李維漢、陳叔通、劉伯承、林楓、[illegible]、薄一波、[illegible]、陸定一、康生、張治中、張奚若、[illegible]、史良、高崇民、胡愈之、[illegible]等。

公祭開始時，主祭人朱德委員長向沈鈞儒副委員長遺像獻花圈。

董必武致哀悼詞

接着，由中國民主同盟副主席史良介紹沈鈞儒副委員長生平事蹟。中華人民共和國副主席董必武致悼詞。董必武副主席說，沈鈞儒先生是中國共產黨的朋友。他的逝世是中國人民重大的損失。他說，沈鈞儒先生早年參加了辛亥革命和反對北洋軍閥的鬥爭；以後的長時期中，在中國共產黨的號召、影響和領導之下，爲新民主主義革命和社會主義革命奮鬥一生。

引導民盟走向革命

董必武副主席說，九一八事變以後，日本帝國主義入侵，國難深重，蔣介石集團反而加緊進行反共、反人民的內戰。沈鈞儒先生反映全國廣大人民的要求，響應中國共產黨的號召，團結廣大愛國人士，組織全國各界救國聯合會，在國民黨統治區域內廣泛開展抗日救亡運動，甚至遭受國民黨反動派的種種迫害，被捕入獄。在抗日戰爭時期，仍然威武不屈，站在抗日救國的前列，爲堅持抗戰、堅持團結、堅持進步，進行不懈的鬥爭。在解放戰爭時期，沈鈞儒先生主張[illegible]，領導中國民主同盟走上了革命道路，堅決擁護中國共產黨的「五一」號召，北上參加中國共產黨領導的新政治協商會議。新民主主義革命勝利，中華人民共和國成立以後，沈鈞儒先生積極參加社會主義革命和社會主義建設事業。沈鈞儒先生的一生，在中國人民民主統一戰線中，作出了卓越的貢獻。

一生追求真理與進步

董必武副主席說，沈鈞儒先生出生於封建家庭，受過舊社會教育，從科舉出身，但是在他的一生中，追求真理，要求進步，通過長期的革命實踐，經過鍛煉和考驗，直到了高年，仍然不斷地進行自我改造。[illegible]

上海亦舉行追悼會

【文匯】民盟上海市委今天上午舉行追悼會，悼念沈鈞儒先生。[illegible]上海市各民主黨派和各人民團體的負責人[illegible]以及沈鈞儒先生生前友好參加了追悼會。

郭沫若陳叔通寫詩悼念

【中國新聞社北京十四日電】[illegible]郭沫若副委員長作詩悼念沈鈞儒[illegible]陳叔通副委員長也寫了一首詩：[illegible]

沙千里等撰文回憶

【中國新聞社北京十四日電】[illegible]沙千里[illegible]撰文[illegible]紀念沈鈞儒[illegible]

范長江亦有哀悼詩

[illegible]范長江在悼詩中[illegible]

朝越蒙分別致哀悼電

【本報綜合報道】朝鮮最高人民會議常任委員會委員長崔庸健、越南國會常務委員會主席[illegible]和蒙古大人民呼拉爾主席團[illegible]分別致電[illegible]表示哀悼。

麥克米倫地位動搖

勞埃德想取而代之

閣員雖暫支持但遭內外夾攻

衛生大臣可能反叛 教育大臣仍在猶豫

【法新社倫敦十四日電】英國報紙評論員今天說，縱使麥克米倫下星期一在下院關於普洛富莫的辯論中過得了關，看樣子他仍然不能夠[illegible]

[illegible]

本報特稿

海陵島上稻花香

本報記者 王健

大片水稻已抽穗揚花

海陵島開放爲漁港，[illegible]

天不下雨問地要！

[illegible]

一九四三年這裏要逃荒

[illegible]

廿天後便可開鐮收割

[illegible]

農民們建新屋娶媳婦

[illegible]

清涼月夜話今昔

[illegible]

北京京劇團 最後一場 告別演出
休息三天
秦香蓮 趙氏孤兒 秦香蓮 玉堂春
馬連良 張君秋 裘盛戎 趙燕俠
票價 [illegible]

第一張 一九六三年六月十五日 星期六 大公報 農曆癸卯年閏四月廿四日 初二夏至 第二版

民主人士左派的旗幟
——沈鈞儒老先生的一生

新華社記者 余志恒

今天，當沈鈞儒先生和我們永別的時候，在深切的哀痛之餘，使我們想起了周恩來總理今年元旦在政協全國委員會招待老人的宴會上祝賀沈老九十高齡的話：沈老是民主人士左派的旗幟，他一直為民主革命和社會主義事業而奮鬥到老。這是對沈老畢生事業的崇高評價。

我們今天正處在具有歷史意義的時代，處在世界各國被壓迫人民同帝國主義、各國反動派和現代修正主義進行尖銳鬥爭的時代，在這個理論問題、正確同邪惡嚴重鬥爭的時代激流中，讓我們來回溯沈老奮鬥的一生，是把悲痛化為力量的有意義的事情。

從前清進士開頭

經歷過四個朝代的前清進士沈鈞儒先生，在他所走過的那段漫長的人生旅途中，他親眼見到滿清政府的腐敗無能，也看到北洋軍閥暗無天日的混戰。他曾為向西方尋求救國真理而出洋留學，他主張過變法維新的君主立憲，他對辛亥一個時期相信過資產階級議會民主，擔任過國會議員。經歷了反對北洋軍閥、積極參加反對帝制的「護法運動」，反對軍閥的割據，他任過護法軍政府的秘書長，領導過反對北洋軍閥的鬥爭。經過長期的實際政治鬥爭，他認識到資產階級的民主是靠不通的，所謂「參議院」「眾議院」等議會形式，只是大地主大軍閥、大資產階級剝削人民的工具，沒有任何民主的實際。在舊國會時一片烏煙瘴氣的情況下，沈老回到上海執行律師事務和從事教育工作，探索新的救國道路。

在浙江的工作

第一次國共合作以後開始的北伐戰爭，給他以新的啟示。一九二四年，沈老與褚輔成等發起成立浙江省自治法起草工作，擴大全浙公會為蘇浙皖三省的聯合自治會，配合北伐，反對北洋軍閥孫傳芳。一九二六年，北伐軍攻克浙江，浙江省臨時政府在中國共產黨的領導下成立，由中國共產黨員宣中華代理主席，沈老當時擔任省政府政務委員兼秘書長。不久蔣介石叛變革命，發動了反革命的「四一二」政變，展開屠殺革命志士，宣中華同志慘遭殺害。浙江省政府亦被暴力解散。沈老亦被逮捕。從此以後，沈老對國民黨反動派的真面目更加認識清楚，反對國民黨的反動統治也更堅決。在一九二八年以後，沈老任上海法學院教務長，同時執行律師職務。在這期間，他和進步人士以及中國共產黨組織接觸很多，逐步認識到中國共產黨領導的正確，堅決走上了革命的道路。

救國會與抗日救亡

熟悉沈鈞儒先生的人，都會感到他為人正直，熱情而慈祥，但是他給人印象最深刻的則是他那為國家、為民族不遺餘力，奔走呼號，堅定不移的鬥士的形象。在一九三一年日本帝國主義侵佔我東北之後，國難深重，蔣介石一面向日本帝國主義屈膝投降，一面進行瘋狂的反共、反人民的內戰。當時中國共產黨領導的工農紅軍正在經歷艱苦卓絕的兩萬五千里長征，全國大部分地區在白色恐怖籠罩下，工農學生及廣大人民慘遭殺害，在抗日民主運動進入高潮的時候，沈老反映了全國廣大人民的要求，首先響應中國共產黨號召全國人民組成抗日民族統一戰線的八一宣言，團結廣大愛國人士，在一九三五年十二月十八日領導成立了上海文化界救國會，發表宣言，支持「一二·九」學生運動。一九三六年救國會又發表了救國宣言，提出了「停止一切內戰」、「對敵經濟絕交」、「釋放一切政治犯」等十二項主張。五月十一日，在宋慶齡、馬相伯和沈老等人的領導下正式成立全國各界救國會，這個組織在國民黨統治區域內積極地展開了抗日救亡運動。

陶行知一篇詩章

在那些艱險的日子裏，已經六十三歲的沈老總是熱血沸騰地親自參加遊行示威，並且走在遊行隊伍的最前面，到處演講，宣傳抗日救國的主張。當時，陶行知先生並且為此寫了一篇動人的詩章：

「老頭，老頭！
他是中國的大老；
他是同胞的領頭。
他長了自己的白頭，
要黑了別人的頭。
唯一念頭，
大家出頭。」

××

「老頭，老頭！
他是戰士的領頭。
冒着敵人的砲火，
沖洗四十年的寃仇。
拚命爭取，
民族自由。」

在蘇州受審時的表現

陶行知先生稱沈老是「老少年」，是的，沈老是不服老的老少年。雖然他遭受國民黨反動派的種種迫害，甚至被捕入獄，但他毫不動搖，堅貞不屈，成為中共的親密的戰友。

國民黨反動政府被人民羣眾「停止內戰」「抗日救亡」的呼聲嚇慌了，在一九三六年十一月二十二日以莫須有的罪名將沈老、鄒韜奮、李公樸等逮捕入獄。沈老在獄中還是充滿了革命的樂觀主義，向大家經常說話，要大家「主張堅決，態度和平」。他鼓勵大家「要團結一致，不要動搖，就是殺頭也不要緊」。在法庭上，沈老表現了一個革命者的英勇不屈的高貴品質。在蘇州國民黨高等法院第一次審判時，沈老是第一個受審的被告，法官問他：「抗日救國不是共產黨的口號嗎？」沈老回答：「共產黨吃飯，我們也吃飯，共產黨抗日，我們難道不能抗日？」在場的人聽了都很感動。當時有五位鬚髮斑白的老先生曾到南京來旁聽，其中有一位老人大聲地說：「我活了七十多年，從來沒見過這種案子。為了愛國，竟要坐牢，竟要吃官司，這一切都被弄糊塗了。」

創辦「全民抗戰」

沈老等人的被捕激起了廣大愛國人士的義憤。全國各界人士紛紛起來營救，向國民黨反動政府提出抗議。一九三七年七月五日，宋慶齡、何香凝以及上海文化界人士共同發起救國入獄運動，前往蘇州向法院表示，如愛國有罪，願與沈鈞儒等同受處罰，如愛國無罪，則願同享自由。到一九三七年七月三十一日，沈老等被釋放，恢復自由。

在抗日戰爭時期，沈老主張抗戰民主，為堅持抗日、堅持團結、堅持進步，進行了不懈的鬥爭。七七事變後，沈老與鄒韜奮等創辦「全民抗戰」三日刊。一九三八年，沈老代表救國會任國民參政會參政員。在黨的領導下，他堅持抗戰，反對投降。在汪精衛叛國投敵後，沈老聯合各方代表人士嚴詞斥責賣國賊汪精衛，發揚了民族正氣。在抗戰的艱苦的時期，沈老在重慶長期受到國民黨特務嚴密監視，但他毫不畏縮，勇敢地跟蔣介石反動集團準備向日本法西斯妥協投降，一再發動反共高潮，製造血腥的皖南事變，進步的文化界人士及文化活動橫遭迫害，「全民抗戰」三日刊被迫停刊。沈老以古稀之年，不為淫威所屈，不為權勢所脅，同時附設平民法律扶助會，為被迫害的人民、抗日軍人家屬及進步團體維護辯護，同國民黨反動派進行面對面的鬥爭。

到香港主持民盟會議

抗日戰爭勝利後，一九四六年一月沈老代表民盟參加舊政治協商會議，在共產黨領導下，為爭取全國的和平民主而鬥爭。但國民黨反動派在美帝國主義支持下，加緊部署內戰，撕毀政協決議，發動全面內戰，下令召開偽國大。一九四七年，國民黨反動派決心進行反動的內戰，並且非法解散民盟。

在這種情況下，有不少人同意解散民盟總部，停止盟員活動。沈老和其他部分中央委員堅決反對。沈老說：「民盟一定要搞下去，內地不能公開搞，我們就去香港。就是剃掉鬍子也要走。」七十三歲高齡的沈老終於秘密地從上海到了香港，一九四八年初，民盟由沈老主持在香港召開第一屆中央委員會第三次會議，發表聲明，揭露國民黨反動派的罪行，堅決主張同中國共產黨密切合作，推翻國民黨反動政權，並且反對美帝國主義對華侵略政策。這個聲明還明確否定了「中間路線」謬論，要堅決走向共產黨領導的革命路線。在這次會議上，民盟中的左派的鬥爭非常激烈，沈老始終堅定不移地高舉左派的旗幟，終於戰勝了右派。這次會議，成為民盟歷史的一個轉折點。

自香港北上

一九四八年五月，沈老代表民盟和中國人民救國會致電中共中央毛主席，響應中共召開新政治協商會議、組織民主聯合政府的五一號召。九月，沈老由香港秘密到達東北解放區，次年來到達北京，參加新政治協商會議的籌備工作。

全國解放後，八十高齡的沈老不辭辛勞，在國內外進行視察訪問，曾經率領西北民族訪問團赴陝、甘、寧、青及新疆等少數民族地區進行訪問和慰勞。

在這次訪問中，他對祖國的解放和各民族人民的勝利，充滿無限喜悅的心情，一九五〇年在從蘭州飛往烏魯木齊的飛機上寫下了一首豪邁的詩篇：

「[illegible]塞代城，
計程[illegible]星星。
此行得見天山雪，
不負看花萬里心。」

一九五一——一九五二年，沈老遠涉歐洲，到德意志民主共和國、蘇聯、匈牙利、奧地利參加國際民主法律工作者協會會議和進行友好訪問。一九五七年在整風反右派鬥爭中，沈老領導民盟的反右派鬥爭，號召全體盟員站穩立場，向反黨、反人民、反社會主義的右派分子進行堅決的鬥爭。

戰鬥的一生

九十年的歲月，對於一個人來說是漫長的。沈老的一生是為追求真理而鬥爭的一生。他在新民主主義革命、社會主義革命和社會主義建設事業中，始終聽黨的話，堅定不移地跟黨走。他通過長期的革命實踐，經受了嚴格的鍛鍊和考驗，不斷地進行自我教育和自我改造。直到高年，仍然孜孜不倦地學習馬克思列寧主義和毛主席著作。他經常勉勵大家「活到老，學到老，做到老。」沈老的一生是戰鬥的一生，沈老所走過的道路，是出身於舊社會的有志於改造自己並且願意把自己的一切貢獻給社會主義建設事業的知識分子的楷模，是民主人士左派的一面光榮的旗幟！

敬愛的沈鈞儒老人，安息吧！你將永遠活在中國人民的心頭。

二萬軍隊泰邊挑釁
東約軍事演習排演出兵老撾
老撾右派加緊配合將發動大規模攻勢

【新華社曼谷十四日電】東南亞條約組織最大規模的軍事演習，現正在泰國湄公河流域地帶進行。二萬四千多名軍隊，現正在接近老撾邊境的地方演習。

跳傘演習中所動用的人數和物資，數量之多為平時在東南亞前所未有的。大規模跳傘將由美國步兵第三師一部分部隊擔任。

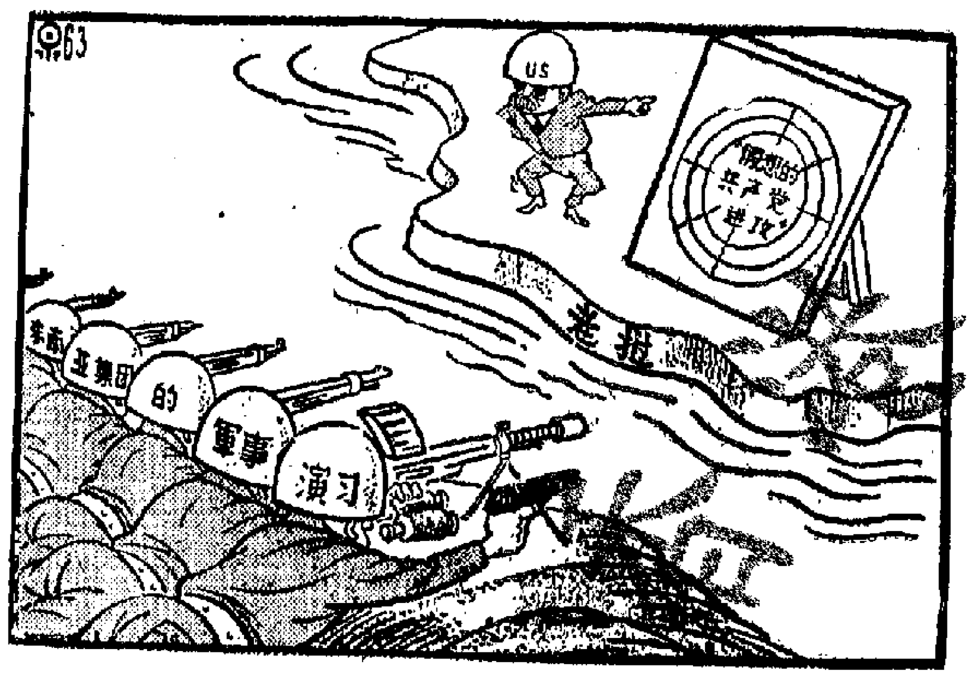
這次演習，毫不隱諱的目的是在警告東方集團——尤其是中共——表示若有必要，西方是有軍事力量干涉老撾的。

此次演習由東南亞條約組織軍事計劃辦公室（美國中將）指揮，參加演習的有噴氣戰鬥機、轟炸機、直升機和運輸機。

【據新華社北京十三日電】曼谷消息：美國海通社昨天承認，東南亞條約組織這次演習，是美國對東南亞地區，特別是對老撾進行侵略戰爭的正式演習。合眾國際社昨天自泰國華富里發出的一篇電訊說：「美國第二十五師第一[illegible]說：這次預演[illegible]戰爭的情況進行了一次預演。」美聯社昨天在泰國發出的消息說：「[illegible]正在泰國東北部進行的大規模軍事演習，證明是[illegible]的正式排演。」

據通訊社報道，東南亞條約組織所引述的美國軍方人士的話表明，美國第二十五步兵師的隊伍將在演習結束後留在泰國不走。

另據報道，老撾之聲電台廣播說，在美帝國主義策劃和支持下，老撾反動軍隊向川壙解放區發動的各次進攻遭到可恥失敗後，目前正在加緊準備新的大規模進攻。



這麼一來，不就有的放矢了嗎？ 柯朝泉

世銀貸款泰國修建戰略公路

【新華社北京十三日電】巴黎消息：美國控制的世界銀行的巴黎辦事處昨天宣佈，這個機構已經批准給泰國一筆三千五百萬美元的貸款，以資助泰國在全國範圍內擴展公路。

自從一九五〇年美國和泰國簽訂「軍事援助協定」以來，美國在幫助泰國修建戰略公路。這是美國在東南亞地區推行侵略政策的一項措施，同時也是擴大搜刮泰國出產的原料的一種手段。

哀悼黑人領袖被打死
美醞釀新種族風暴
各地黑人昨日繼續示威
華盛頓黑人促肯尼迪勿玩弄人權把戲

【新華社紐約十三日電】主張打破種族隔離的示威，今天繼續在美國很多城市內進行。風暴的中心仍在密西西比州的傑克遜，因為那裏在星期三有黑人領袖埃弗斯被人開槍打死。預料星期六在傑克遜將有大示威，因埃弗斯定星期六舉行殯禮。全國各地的黑人領袖、退伍軍人和猶太人組織代表均將參加。

在紐約，示威者同警察在一個醫院施工地上衝突數次。黑人抗議當地在僱用人時歧視黑人。

在華盛頓州丹那爾，黑人已在市政廳前連續舉行示威四日。有黑人一百名坐在市政廳階前，等候市長星期四[illegible]，要求在公共場所取消種族隔離。

在俄亥俄州的哥倫布市，有八個黑人跪在州議會門口祈禱，他們抗議最近在俄亥俄州議會內通過的一個法案，因為這個法案反對禁止關於租屋的歧視。

在阿拉巴馬州加茨頓，有數百黑人在市政廳和法院門前遊行，抗議昨天三名示威者被捕。

又在馬里蘭州劍橋，有黑人三百名向法院和監獄進軍，邊走邊唱「我們要自由」。

【美聯社華盛頓十四日電】今天黑人將在這裏舉行遊行示威，預料可能成為首都最大的一次種族示威。組織人預料參加者至少有兩千人。

華盛頓有黑人五十一萬八千人。黑人佔多數的大城市中，只有華盛頓一處。

傳單內對「甘廼迪先生」提出的要求中，包括有「不要在人權上玩弄政治」，「不要把錢供給實行種族隔離的國家」——暗指實行種族隔離的南非政府。

印報大讚美印合夥
承認不結盟成空談
稱兩國將會結成攻防夥伴關係無限美好理想

【據新華社北京十四日電】新德里消息：印度報紙最近越加積極地投靠美國，同美國結成密切的「伙伴關係」。

「什錦市場報」六月七日發表的社論，在論述印美兩國的「合伙關係」時說，美印兩國「有許多共同之處」，「它們保證對共同事業作出『共同的貢獻』」。社論指出，印美兩國應當把「合伙關係」發展成為一「共同防禦關係」的。

「自由新聞」六月六日的社論說，印度「認識到這個國家與西方特別是與美國共有同理想的一致」。它認為，最近印美相互合作提供了幾乎是聯合公報「體現了印美之間那個理想」。

「印度斯坦旗報」六月七日在闡明一個更緊密地站在一起，這一點時乾脆否定了印度的不結盟政策。它說，「不結盟政策和它的原始的純潔性是否仍然有效，這在目前可能在很大程度上是一個空論的問題。就我國遭到中國的侵略的責任而論，我們無論如何不能保持不[illegible]」。

香煙畫片
京華小記

唐瓊

和六十三歲的戲劇史家周貽白談天，至少有三個問題是他經常發生興趣的：戲劇、郵票、香煙畫片。他的專長和嗜好，在北京都很有聲譽。

在他的書齋裏，我說要看看他收藏的香煙畫片，他笑着答道：「這個我有好幾萬張，你可以坐在這裏看一個星期。」

那一套「封神榜」是許多今天的中年人當年的孩子十分熟悉的。他有全套一百零八張，據說其中有兩張比較難求。「封神榜」除了附裝在「大聯珠」裏以外，還裝在「白金龍」等兩種香煙裏，印版不同，以「白金龍」的一種為最好。此外，中國香煙畫片成套的有「百美圖」、「百將圖」、「三百六十行」……，也有一套「影戲明星」，當然更多的是外國香煙裏的畫片（當然是祖母輩的），二十五張或五十張一套。

他說，這些畫片中張數最多的，從風格着，偏於點滴；（裝在「平海牌」香煙裏）三百三十張，並沒有出齊，只出了三百多張，這個是香煙畫片中張數最多的一派。研究戲劇的人倒有些用處，要了解現在已被淘汰的某些行業的服裝打扮，就可以參考。又因為畫片是彩色的，用處就更大一些。

集香煙畫片比集郵難，沒有固定的機構可找。當年他在上海收集這些畫片的來源，不是老城隍廟的香煙攤，就是從蒲匯上擺攤到外國的水手的舢板。他缺哪幾張，就向香煙攤買明，並預先將價錢講妥。「封神榜」就是這樣湊齊的。這種畫片本來是商人的一種形式，將某幾張印得特少，不是怪。

有一位著名的字畫鑑賞家，從前在上海物色那兩張少見的「封神榜」畫片，竟然買了好幾箱「白金龍」回家，結果一套「封神榜」還是缺了這一張和那一張。

利用香煙畫片，印製一些普及科學知識的題材，過去有人提過，這是個好主意。

英企業倒閉增多
去年達四千餘起
較前年增加百分之十七

【新華社倫敦十四日電】倫敦消息：英國商業部[illegible]公佈的統計數字表明，去年英國的企業倒閉事件不斷增加。一九六二年共[illegible]起，比一九六一年增加了[illegible]。

破產數目從一九六一年的三千五百二[illegible]起增加到四[illegible]，這個數字比一九六一年增加了百分之十七。

其中最大的一件，據估計負債額為一千四百四十四萬九千[illegible]英鎊。據估計，一九六二年的債務為二千二百八十萬八千一百五十英鎊，比前一年增加了[illegible]。

破產最多的企業部門是：營造商[illegible]起、小商店[illegible]起、食品雜貨商[illegible]起、五金和電氣器商[illegible]八九起。

「粒粒皆辛苦」
意實地上演
種稻女郎二次罷工

【路透社米蘭十四日電】意大利北部稻米的區域內，數以千計的青年種稻女工，現在又罷工了。這是她們第二次要求提高工資和縮短工作時間。

在意大利北部產米的區域內，十四年前一片名叫「粒粒皆辛苦」的影片曾以她們的生活為題材。現在，她們要求每日工作七小時，工資二千五百個里拉（合一鎊八先令九便士）。

英報業巨頭結婚
擁有「每日快報」等三報
新郎八十四 新婦五十二

【美聯社倫敦十四日電】擁有英國「每日快報」等報紙的報業巨頭比弗布魯克勳爵今天在[illegible]與[illegible]夫人結婚。[illegible]

西貢數千人將示威
自焚和尚明天下葬
西哈努克促聯合國為南越佛徒說話

【法新社西貢十四日電】[illegible]

【新華社[illegible]】[illegible]

美報對軍事衛星[illegible]

貸款 投資 建廠
美資大舉入星馬
圖藉支持「馬來西亞」擴大勢力
世銀派出馬來西亞經濟調查團

【新華社北京十三日電】新加坡消息：美國壟斷資本今年以來大舉滲入新加坡和馬來亞聯合邦，並且準備通過支持「馬來西亞」計劃來擴大它在這個地區的經濟勢力。

據新加坡經濟發展局局長韓瑞生十日宣佈，美國莫比耳石油公司已決定在新加坡獨資建立一座耗資五千萬加侖的大煉油廠。

[illegible]

阿聯及利亞政府撤回阿拉伯語文[illegible]

[illegible]

縱橫談

將近一個世紀的一生
悼沈鈞儒老先生

沈鈞儒老先生的逝世，是中國人民的一大損失。

他的將近一個世紀的一生，是追求進步的一生。老先生雖然是前清的進士，但是參加了辛亥革命，在北洋軍閥時代，他堅決反對袁世凱。在蔣介石背叛革命，高呼「攘外必先安內」的時候，他組織各界救國聯合會，展開抗日救亡工作，因此與史良、沙千里等人被投入獄。在抗日戰爭之後，他堅決反對美蔣對中國人民的屠殺，並排除萬難，將「民盟」引導上革命道路。

從離開香港到現在

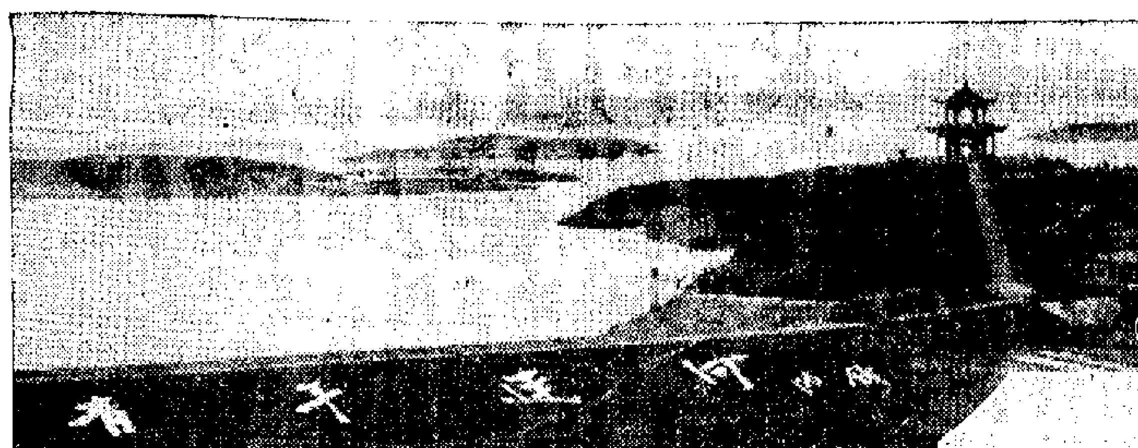
在一九四八年，沈老先生以七十三歲高齡，[illegible]

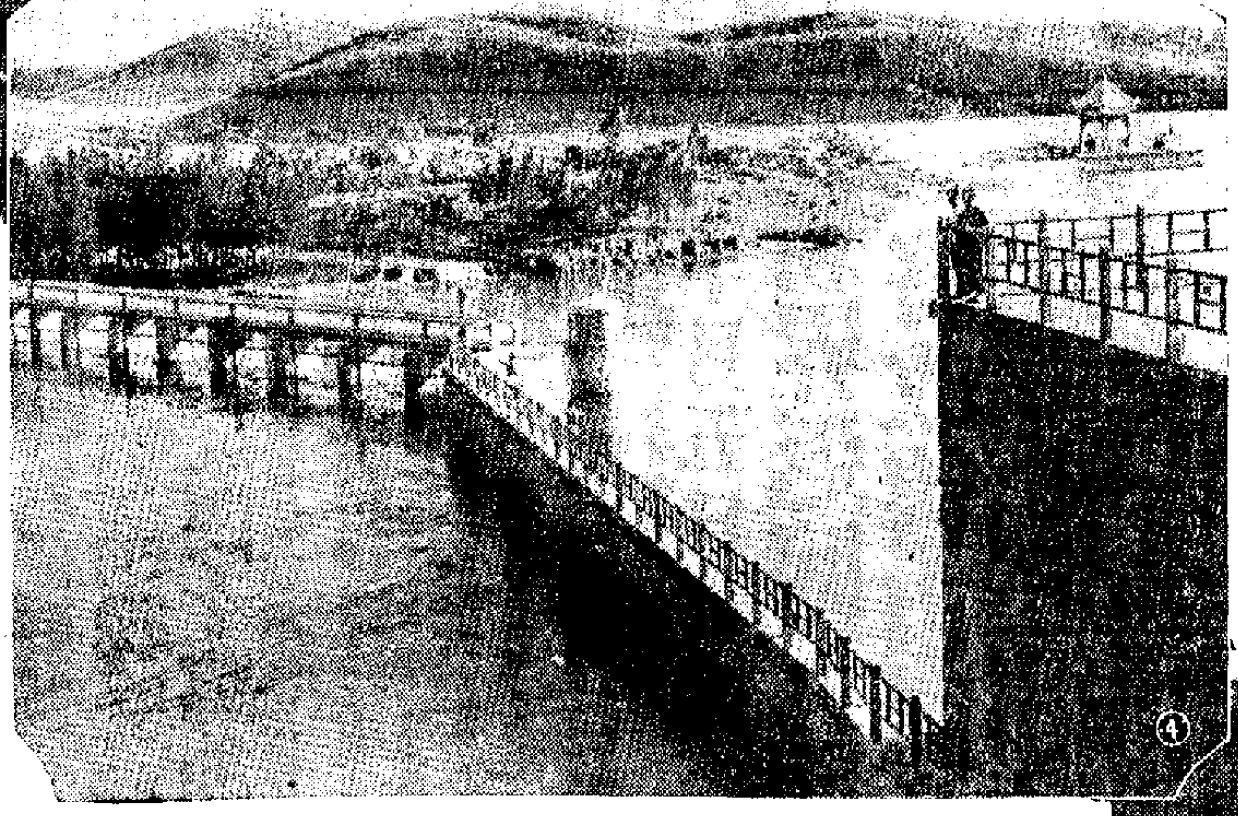
三件熱門消息

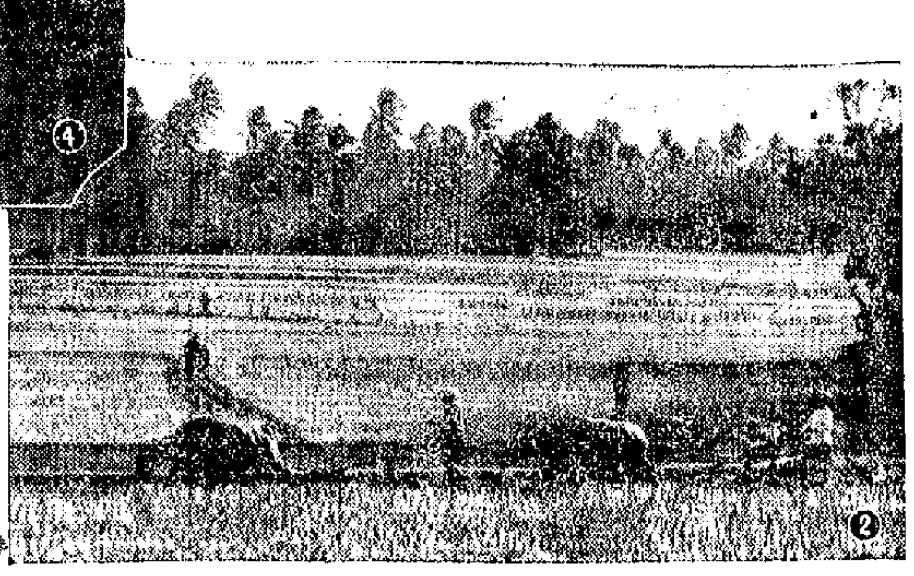
[illegible]

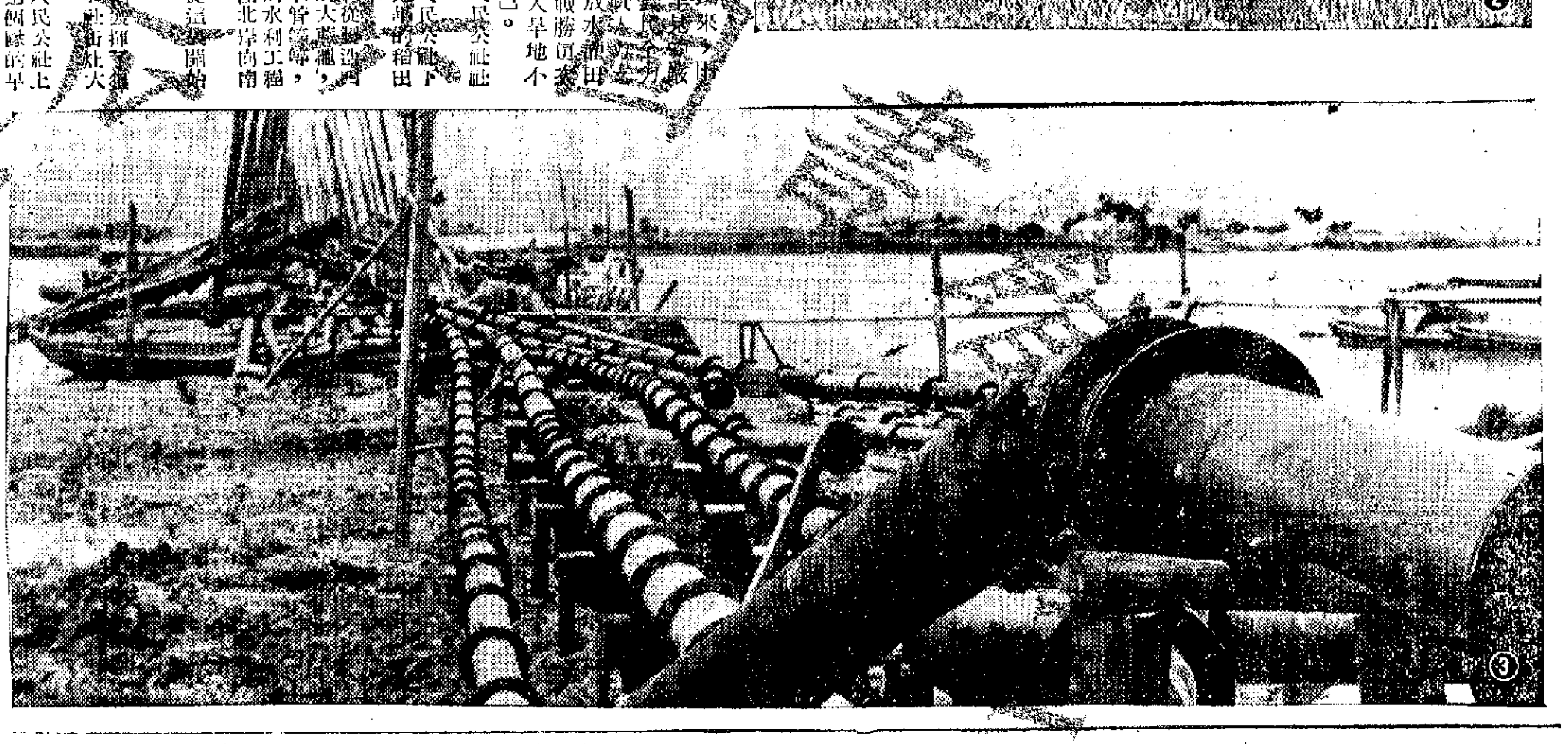
施君玉

天旱地不旱









廣東省自去年十月以來，雨水稀少，遇到了歷史上罕見的嚴重乾旱。人民公社領導農民全力抗旱，各行業紛紛以物資人力支援，各地大小水利工程放水灌田，發揮巨大作用，終於戰勝了這次嚴重的乾旱，出現了「天旱地不旱，田野一片綠」的景色。

㊀海南瓊海縣[illegible]鄉溫泉人民公社社員在搶播晚造秧苗。

㊁海南瓊海縣[illegible]鄉石壁人民公社下朗大隊社員，趕早翻犁收割後的稻田，準備晚種。

㊂[illegible]千多米大鋼管、三千多米[illegible]到搭浮橋、安裝抽水機和水管等，僅僅用了六天半時間完成的水利工程——引韓渡槽。這是由榕江北岸向南伸展的大水管。

㊃雷州青年運河，水從這裏開始向南流。

㊄雷州青年運河之濱。

㊅小抽水機在抗旱中發揮了很大作用。這是揭陽縣曲溪公社[illegible]大隊的一個抽水站。

㊆海南瓊海縣[illegible]鄉石壁人民公社上游生產隊社員收割早稻。這個縣的早稻比去年同期增產。

鹹濕伯父做得好事！十三歲女想自殺

其母驚查原委老色狼被捕判囚

【本報訊】年已六十八歲的鹹濕伯父竟幹出「鍋彈」非禮十三歲女童，女童事後悔恨，欲自殺。女童之母聆訊大驚，查究之下揭發此案，鹹濕伯父就捕後，不認罪，押候至昨日審訊。當證人作供完畢之後，被告不作自辯，只請其妻出庭作證，其妻登證人台作證時，仍稱被告是「好人」。陳子忠法官聆訊後不相信被告是「好人」，乃判被告入獄四個月。

被告男子麥炳，六十八歲，[illegible]，被控本年四月廿三日在上址非禮一名十三歲姓張的女童，違犯保護婦孺條例。被告係由紅磡警署探長[illegible]、高級探員[illegible]、幹探關爆、麥兆基所拘捕者。

原告女童在證人台作供稱：她與被告認識，因家人經常打麻雀，[illegible]

[illegible]

手攜十磅毒品候車 大膽婦人入獄

另一藏毒者落車後被擒

【本報訊】一名女子藏有大量毒品，在佐敦道一巴士站前候車，為警方人員所截獲，[illegible]判她入獄六年。

[illegible]

柴灣中毒案 小販受懷疑

豆腐花是否不潔 正由化驗所化驗

【本報訊】柴灣三十名小童食豆腐花中毒一案，警方拘留一名售賣豆腐花的小販，並檢獲一桶豆腐花、糖水、瓷碗等物，昨日解上[illegible]署，控方以[illegible]提訊，向法庭申請押候一週再訊。

被告男子[illegible]，四十三歲，潮州人，住柴灣徙置區第四座第四X九號，未有領衛生局發給之許可證。

據控方透露：被告之水豆腐及豆腐花尚須待港府化驗所檢驗後始能決定是否合衛生，故此或有可能修訂對被告之控罪。

威廉荷頓嘉寶仙 明到港稍作勾留

【本報訊】美國影星威廉荷頓及法國女影星嘉寶仙，將於明（十六）日由曼谷乘機來港，經由香港前赴歐洲。上述消息乃昨日得自有關方面傳出者。

據云威廉荷頓與嘉寶仙剛在馬來亞拍片完畢。他們將在香港勾留若干天，然後赴日本，再經由日本飛往日內瓦。

港大校外課程部主辦 英語發音學課程

定暑假期內開班

【本報訊】港府新聞處消息：港大校外課程部主任[illegible]透露：港大將於本年暑假期內舉辦兩個以五日為期的英語發音學課程，凡有興趣的各界人士均可申請參加，該兩項課程將使英語教師獲益最大。

首項課程內容有普通發音學及英語發音學，[illegible]

錦田命案 下週續審

【本報訊】錦田命案[illegible]

民政署官林友棠 獲委為副華民司

【本報訊】昨日港府憲報發表：新界民政署助理官林友棠任副華民政務司；[illegible]

高院昨提訊朱冠球 多宗刑案日內定期審理

【本報訊】高等法院刑事法庭六月份刑事案件，於昨日上午十時由署理副按察司[illegible]提訊各該案件之被告。本月份之刑事案件中，除一宗淋鏹水傷人案、一宗藏毒案之被告認罪，將由高院判決（見另段）及三宗案件押候下月份審訊外，其餘六宗案之被告均否認控罪，將由高院定期審訊。

男子朱冠球被控謀殺婦人黃玉秀一案，於昨晨在高院提訊時，代表被告人辯護之梁永源大律師請求法庭延至本月十七日（下星期一）再行提訊，故在昨晨提堂時並未作答。[illegible]

[illegible]

龍鍾動破財

【本報訊】[illegible]

鏹水淋房客 包租婆坐監

【本報訊】[illegible]

香港留澳學生 多人取得佳績

【本報訊】[illegible]

港府去年度收支 盈餘一億三千萬

【本報訊】港府一九六二年[illegible]

一嬌滴滴小姐旺場 同場可看到水荒實況

【本報訊】[illegible]

鳳凰在新院線打響第二炮

[illegible]

香港仔魚市場旁 擬填海供發展用

【本報訊】[illegible]

明日有音樂 維多利亞公園

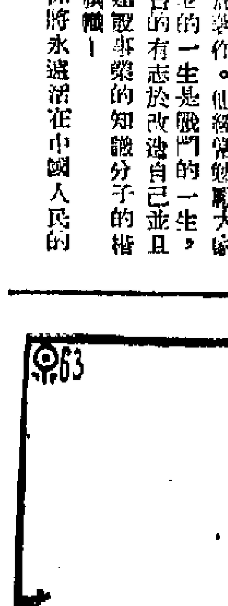
[illegible]

內地農業興旺情景 週末報作綜合報道

【本報訊】[illegible]

在蘇州受審時的表現

[illegible]



柯朝泉

[illegible]

部分飲食店井水 化驗及格供使用

大同銀龍得雲均接到化驗證明

【本報訊】這兩天，一些飲食店的牆上又多了一個框框，框內是一張英文的，大意是：「此店之井水，每若干單位中，含有細菌若干。」

據說，標準食水的細菌，每一C.C.裏不能超過一百個。飲食店願意將這化驗結果懸掛出來的，那當然是店中的井水能夠符合這項標準。

雖然僅僅為了一個井，但店主掛上這鏡框時的心情與高興，是可以想像的。正如一位飲食業人士說：「四日供水四小時，如果水桶夠大，地方夠多，還勉強儲得夠顧客四日飲食之用；問題是洗碗洗碟之類，用水要比食水多一倍，這些水源何來？」

飲食業人士[illegible]，無井的準備挖井，已有井的就頗願意破費五十元，請港府細菌化驗處代為化驗。中上環區大同酒家、銀龍酒家、得雲茶樓等最近都接到化驗報告，結果是這幾家的井水都及格。「這使我們放心多了。」大同酒家一位職員說。他認為碗碟洗後，讓顧客感食物入口，也可以免除了許多顧慮。「我們除了儲夠水供給顧客飲用，」他斷然說：「連使用水也是及格的水。」

得雲茶樓的井是去年挖的，原來挖井目的只在製冷氣之用，不料現在竟成了甘泉。[illegible]

[illegible]至於已開井但井水不及格的飲食店，他們不能不洗碗碟，要洗碗碟又沒有那麼多乾淨水，然後採用的辦法是先用井水洗一次，然後再用水喉水洗一次，或者用滾水燙一次，[illegible]

將用以載運珠江淡水 兩艘巨輪動程 週一週二抵港

當局擬採用一種橡皮拖曳水槽

【本報訊】港府新聞處消息：香港政府已租用巨型運油船兩艘，載運珠江水來港。運油船租用委員會舉行一項會議後，港府發言人昨晚作了如上宣佈。

兩艘運油船為一五、七七五噸之「朱安尼達」號（JUANITA）及一八、〇一〇噸之「伊安第」號（IANTHE）。

「朱安尼達」號在挪威註冊，建於一九五三年。該船於本星期三由曼谷開出，料將於下星期二到達香港。該船之水槽，將在太古船塢清理，預料此項工作約需一星期可完成。港府總代理人A．T．杜爾納利代表香港政府委任太古輪船公司為該船受租用期間之船東代理。

懸掛利比里亞旗之「伊安第」號，於十年前在英國建造，曾命名「商人巴朗」號，預期將於下星期一抵港，在九龍船塢清理水槽。

該運油船裝有特大之泵水設備，每小時可卸水二千加侖。

港府總代理人已代表香港政府委任怡和洋行作為該船受租用期間之船東代理。

港府總代理人已授權由摩亞船務公司、華林公司及夏利華倫公司組成之經紀團，以進行租賃其他運油船。

租運油船委員會仍將每日舉行會議，檢討租船情況。委員會曾研究採用一種「鐵拉康斯」式可以膨脹之橡皮拖曳水槽，但目前尚無法租到。

石壁水塘前晚受益 增水近四千萬加侖

必要時可將存水泵出輸到港島

【本報訊】港府發言人昨晚宣稱：可以貯水五十八億加侖之石壁水塘，現已貯有九千二百萬加侖水。石壁水塘乃本港之最大水塘。

前晚之豪雨，使石壁水塘之存水增加三千八百萬加侖，因而使水塘內之水平增高半呎。預料石壁水塘可因此次豪雨獲得更多水注入。

不過塘內水平仍要再升高十八呎半，始到達可以供水之部份。但港府發言人指出，必要時，存水隨時可以泵出，經由海底水管輸往港島。

截至前晚九時止之二十四小時內，包括從各溪澗及引水區等處獲得之水量為一千七百三十萬加侖。

昨晨及前晚半夜為止之二十四小時內用水量為七千九百四十萬加侖。此即為該日內各水塘供應之供水總量。

昨晨，本港各水塘存水量為十四億七千萬加侖；此外，按照協議深圳方面供給之水五十七億加侖中，尚有二億一千七百萬加侖未取用；此即總存水量為十六億八千七百萬加侖。

據天文台紀錄：昨天雨量為一點三五吋。

由下月五日實施 新界返回九龍巴士 將改售市區分段票

【本報訊】從下月五日起，九龍新界線巴士回頭車，將新增市區分段客票，此舉對過分擠迫的市區線巴士或有小補。受新辦法影響的，包括十五號A、十五號B、十六號A、十六號C、二十一號、二十二號、二十六號、二十七號及三十號等線路。七項消息，昨天由警察總部公佈，並在港府憲報發表，下面是收費辦法：

十五號A線——北九龍裁判署至佐敦道碼頭收費二毫；十五號B線——北九龍裁判署至佐敦道碼頭，往或返，收費二毫。佐敦道碼頭至石梨貝，往或返，收三毫；佐敦道碼頭至大圍，往或返，收四毫；佐敦道碼頭至沙田，往或返，收五毫；石梨貝至大圍，往或返，收一毫；石梨貝至沙田，往或返，收二毫；大圍至沙田，往或返，收一毫。

十六號線——青山道甘泉街口至佐敦道碼頭，收二毫。

十六號A線——同前。

十六號C線——同前。

二十一號線——由紅磡道至九龍城碼頭收二毫。

二十二號線——同前。

二十六號線——同前。

二十七號線——同前。

三十號線——同二十一號線。

應注意市區分段點只適用於新界回頭車，由碼頭開出的車輛不適用。

此外，由上水開出的十八號線尾車，由十時半改為十時三十六分。三十二號線，由荃灣碼頭至城門水塘，每二十分鐘對開一班；荃灣碼頭開頭車上午六時，尾車下午十一時二十分，城門水塘開頭車上午六時二十分，尾車十一時四十分。

「雲麗」變成颱風 動向值得注意

【本報訊】熱帶風暴「雲麗」，已發展變成颱風，其動向值得注意。據本港天文台昨晚十一時報告：昨晚七時，颱風「雲麗」集結在馬尼拉以東約五百九十哩，向西北移動。一度低壓槽，由東京灣起，沿菲律賓南部沿岸伸延至台灣海峽成一道低氣壓，然後向東北直至日本。

預測今日吹微風，早晨有零散雷雨。

新聞故事

穿上壽衣頻呼口渴 八旬老婦死後復活 大雷雨中再死一次

「死屍」撞牆無人攔阻 情景可悲

一個八十多歲的老婦，十天前死過一次，昨晨在大雷大雨中又再死一次。

是在香港仔對岸的孤島——鴨脷洲。在這塊小地方，任何一點小事都會引起街坊的興趣；何況現在發生的是件神秘的事情？街坊們談論紛紛，不過，相傳的除了彈窗鬼話，還有含蓄辛酸味道的故事。

據街坊傳說，這個老婦早年嫁進一個富有大家庭，當人家的第三妾侍。過門後，她自己一直無所出，隨着歲月消逝，丈夫死了，家境破落了，名義上她有大孫兒子、媳婦、孫兒、孫媳婦，其中有些現在似乎還有財有勢，但老婦始終孤零零，無骨肉依靠地孤零零。

老婦晚年多病，有時病得很嚴重，但從來沒有人把她送進醫院，理由是「人老了，不應該去這些地方」；甚至沒有人替她請醫生，理由是「人老了，不應該再吃苦藥」。

十天前的凌晨，「大家庭」中不知道誰人做夢，稱在夢境中那老婦說：「我要死了，今朝七點半！」於是各人有了準備。上午七時許，老婦一陣劇烈咳嗽之後，她的後人上前看看，果然發覺她斷了氣息。幫老婦死去了，幾個人手忙腳亂的點了香燭，替她穿上壽衣。奇怪的是，剛剛穿上壽衣的屍體，忽然呻吟起來，還喃喃說：「給我一杯水，給我一杯水！」死人復活，當時情形可以想像。

不可想像的，是大家驚慌過去了，「屍體」說話的聲音也越來越大，她斷續地說：「我很渴！請給我一杯水！」竟然沒有一個人理會她。稍後，老婦掙坐絕望地哀號：「你們是不是想我死？如果想我死，我可以馬上撞死！」說罷，果然向前衝撞，沒有人阻攔她，沒有人勸慰她，但「死屍床」放在房間中央，老婦沒有撞到牆上，她掉在地面，仍然穿着壽衣在那裏嗚嗚哭號。街坊們傳說，老婦在地上哭泣了很久，但沒有人扶她，據說，這會帶來不吉祥；沒有人給她一杯水，據說，這是為了讓她死得乾淨？！傳說這樣過了一日多，街坊們看不過，有些就說：「你們未免太『陰功』了。」以後，老婦才獲得一點水，一點食物，再以後，老婦才獲得睡在一張蓆上。

十天很快過去了，昨晨一場大雷大雨之後，老婦被發現無聲無息地躺臥在房中，這是她第二次的死。這次死去，相信不會再讓她的後人麻煩了。老婦是死去了，她的兒孫卻似乎改變了過去的冷淡，昨天上午都在忙着掛素布，買棺木，辦出殯，在街坊面前，有些還表現得頗為哀傷。

……「老婦做下了幾份『老人會』，她的帛金不知歸誰所有？」

……「太淒涼了，幾十年前她嫁人為妾，似乎就命定晚年如此淒涼。」

老婦終究死去了，街坊們的議論還多着。

•宛若奇•

天氣‧潮水

微風，密雲，稍後有零散雷雨，早上為甚。

高潮	上午五時四十七分
	下午三時四十四分
低潮	上午十時四十九分
	[illegible]一分

全本「秦香蓮」十七晚演出

普慶、交通今售三晚戲票

【本報訊】北京京劇團赴港演出團，於十七、十八、十九日三晚在普慶戲院作告別演出，十七晚劇目為全本「秦香蓮」，馬連良、裘盛戎[illegible]主演。三晚戲票，今日上午十時起在普慶及北角交通銀行發售。「秦香蓮」十七晚是最後一場，好戲難逢，[illegible]。

三條新例實施 新界小販注意

熟食檔須說明食水來源

【本報訊】港府憲報昨日公佈「一九六三年小販（新界）條例」、「一九六三年食物生意（新界）條例」及「一九六三年公眾市場（新界）條例」，並公佈「一九六三年私人市場（新界）條例」約定施行。上述三新例的目的在於使新界的小販及市場管理與市區的管理方法更為接近。

在新界小販條例中規定：凡在新界擺賣的小販必須領取牌照，牌照費每年如下：㈠熟食檔（粥粉麵飯）一百七十五元；㈡熟食檔（只賣粉麵等小食）一百廿五元；㈢固定攤檔四十元；㈣挑賣小販十元；㈤固定的報攤廿元；㈥流動報販五元；㈦雪糕及凍品七十五元；㈧菜牆攤檔十元；㈨流動商店（出售糕）五元；㈩流動商店（出售各種貨物）二百元；⑪流動商店（出售食品）二百五十元；⑫流動飲食品店三百五十元。

上述一、二、三、五、八、九項的牌照每年三月卅一日截止，㈠元朗區辦事處每年三月卅一日止；㈡元朗區辦事處每年六月卅日止；㈣西貢區辦事處，每年九月卅日止；㈤大嶼山及離島區辦事處，每年十二月卅一日止。若由某區轉移至另一區，必須換領新牌照時，按月繳納牌照費的百分之十二。至於十、十一兩項牌照，無論何時發牌，將於每年三月卅一日到期；四、六兩項，無論何時發牌，均於發出的月份的最後一天到期。

條例又規定各熟食檔的十二個月後到期。條例又規定各熟食檔及流動食品檔必須說明其所用的器具的種類，只准用港府水務署所供應的食水，或經市政事務署長許可其他水源，才可以作食水用。牌檔內不准賣酒，不准在凌晨二時至上午六時或下午十時至上午六時營業，除非得到特別批准。

在新界私人市場條例中規定：所有新界的私人市場必須領牌，每年換牌時間為七月一日，[illegible]，市場內的攤檔必須分類，除鮮魚、鮮肉、菜蔬、生果、雞鴨家禽、[illegible]，其他雜貨不准在場內出售，市場內一律不准在場外出售，主人每年要將出租的服目呈報。

大牌檔一食客 突被多人圍毆

【本報訊】昨日下午六時許，男子陳素（廿九歲），在北角糖水道某大牌檔飲食，突被數條大漢圍毆，對方亦有一人手部受傷。據說，有林姓男子疑有陳、蔡兩人偷渡來港，向之索取每人一百元，其中一人講給陳素知，陳素話「一使乜畀佢！」

讀者助何耀友家屬 昨續收到捐款一批

【本報訊】染織工人何耀友因患不治之症病逝廣華醫院，遺下一妻七子女，生活困苦，子女亦多患病，本報熱心讀者，多寄以同情。昨續收到周發生捐來港幣一十元，無名氏二十元，施阿三三十元（支票），共六十元，連同前日「同情者」捐來之二十元，共八十元，當即先後代轉何耀友遺屬。

花墟道部分樓宇 二樓以上亦無水

檢查結果說是泥塞水錶

「補水」秩序亦有待改善

【本報訊】前日供水時，土瓜灣及深水埗等區的自來水有部分是淡黃色的。據說，可能是每四日供水一次，住戶水喉內有了鐵銹，供水時，水力將銹沖出，形成黃色現象。

據一向水力微弱的花園道一帶，運動場道、花墟道前天供水時，樓上亦是滴水全無。花墟道十二號至二十號之間門牌，就是有了這種情形，特別是十四號與十六號的居民，二樓以上均無水，居民狼狽不堪。水務局人員曾到場視察和檢修，但未能解決，迫得臨時派水車前往「補水」，但「補水」時的秩序很亂，有些人乘機打尖，使其他補水的人為之嘩然。

據說：花墟道地區的水喉是受泥沙阻塞的影響，因為拆開水錶來修理時，發現有大量的沙泥塞在水錶的去水的小孔裏。

今晨出現怪事 飛索空中救人

一英兵在露台嚷着自殺

【本報訊】昨晚十一時四十分，臨塘道一×二號四樓後座×別墅的露台發現一個英兵雙腳伸出街外，揚言要自殺。據說，這個英兵與妻子發生口角，當時穿着紅色長褲。其妻及鄰人相勸無效，乃報警。消防隊趕到場，在地下張開救生網，直至今晨一時零五分，才由一消防隊員用「飛索」將該英兵套住帶了下來，然後把他送去醫院。

自殺案二宗

【本報訊】昨日下午六時許，一個年約三十八歲婦人在佐治公園服食毒物，被發覺，送院急救。

住官塘新村某座之七十一歲老婦吳×，昨日下午三時許持刀自斬，送院留醫。

通告

自一九六三年六月十日起，盧榮智（Lo Wing Che 又名 Daniel Lu, 又名 Daniel Loo）不再由怡和有限公司航運部僱用為出口貨物辦事員，今後與該部及本公司毫無關連。特此通告。

怡和有限公司

香港一九六三年六月十四日

換領身份證

九六五〇〇一至九八五〇〇〇

【本報訊】港府消息：香港、九龍及新界居民之身份證號碼由九六五、〇〇一至九八五、〇〇〇者，須重新登記換領新身份證，號碼後有「A」字的身份證，其家屬亦須同時重行登記，日後始行辦理。

打霍亂針者已逾百萬人

【本報訊】港府消息：昨日又有四一、一六七人注射防霍亂針，其中港島佔一五、五三八人，九龍佔一九、〇五七人，新界佔[illegible]九人。

自從四月一日以來，合共有一、二六四、九〇六人接受防霍注射。

港九部分電話不通 公司尚在進行檢修

【本報訊】由於海底電線發生故障，九龍大部分的八字頭電話和港島東區部分的七字頭電話，昨晚至今日中午之間，仍然無法通話，商民感到不便。電話公司已在搶修中。

解決供水糾紛 成立仲裁委會

坊會鼓勵大廈住客合作

【本報訊】港府新聞處消息：香港及九龍各街坊福利會已組成仲裁委員會，以幫助居民解決供水問題。這是街坊會鼓勵大廈住客互相合作的最近行動，目的在使由於供水不足而不獲得解決的困難問題得以和睦解決。此項行動係於最近在大會堂舉行街坊研究會議之後實行的。

紅磡、深水埗、油蔴地、九龍城、土瓜灣、大坑東、北角及港島，均已組成仲裁委員會。此等仲裁委員會，在過去數日來經常處理涉及三十間大廈居民的事件。有關食水公平分配的投訴，都由仲裁委員會審查中。

撲滅彌敦道大火 耗水萬加侖

使用海水後即關淡水喉

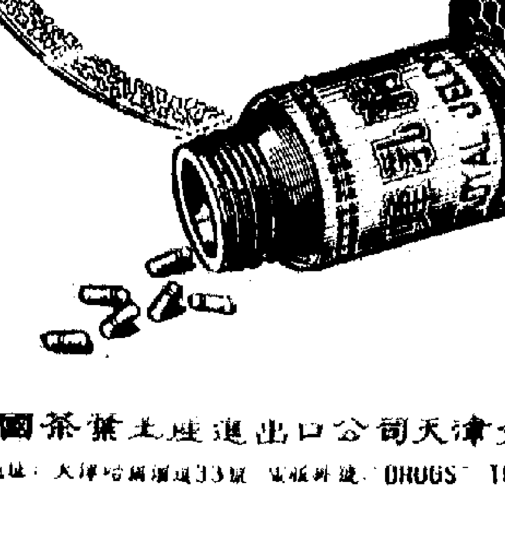
【本報訊】九龍彌敦道三一〇號泰林鋼線電行三樓貨倉，昨晨三時發生大火，至上午九時始撲滅，損失二十餘萬元，幸無人傷。據港府新聞處消息：消防事務處發言人昨日稱，雖然昨晨彌敦道三百一十號發生大火，但用在救火方面之淡水，僅約一萬加侖。使用淡水僅在救火初時，[illegible]，即行關閉淡水喉。

[illegible]此次火警中，消防處係由佐敦道海旁抽取海水作滅火之用，[illegible]

蜂乳精

百合 GOLDEN LILY

高級補劑



適應：對發育不良，年老衰弱，病後，產後等有恢復健康和滋補營養的作用，用以治療神經衰弱，肝炎和結節性脈管炎等症，有顯著的療效。

中國茶葉土產進出口公司天津分公司

地址：天津哈爾濱道33號 電報掛號：DRUGS TIENTSIN

香港代理處：德信行有限公司　香港經銷處：華通公司 電話：491061 482311

港九各大藥房‧國貨公司均有出售

1065

名列前茅

勿忘 克勞酸 丸或

同學們 請留意！

考試前常服世界著名之「克勞酸」補腦力丸，思想又活，記憶力加強。考試後續服「克勞酸」，恢復你所消耗精神體力，迅速恢復。日常服用，百病不生。

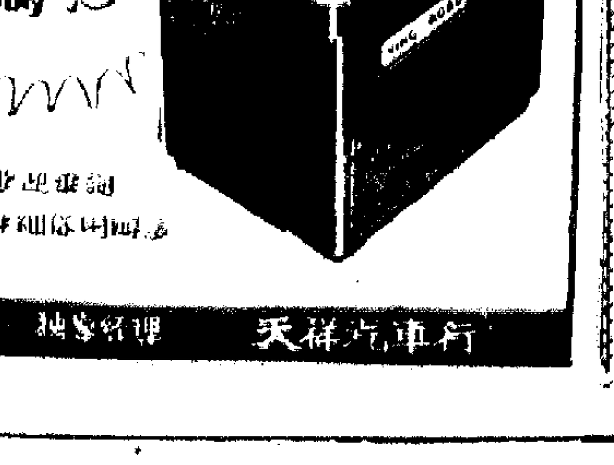
中外製藥株式會社出品

總代理：大東行

請購 LUCAS

「祿嘉士」電池

保用一年半之權利

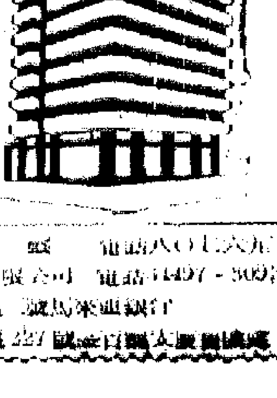


保證滿意

獨家經理 天祥汽車行

德昌大廈

九龍深水埗欽州街24—30號大華邊



洽購處：㈠本地盤 電話八〇一[illegible]　㈡德昌置業有限公司 電話[illegible]　㈢[illegible]

發展計劃進入第二期
葵涌將大舉塡海
可獲地五百多英畝供工業及住宅用

「本報訊」港府新聞處消息：葵涌發展計劃第二期工程即將開始進行。

此工程爲本港目前最大規模的塡海計劃，完成之後，將開拓地皮五百餘英畝，可供工業、住宅用途。此一新工業及住宅區，爲發展中之荃灣工業市鎭之一部份。計劃完成之後，當地之人口將達一百萬左右。

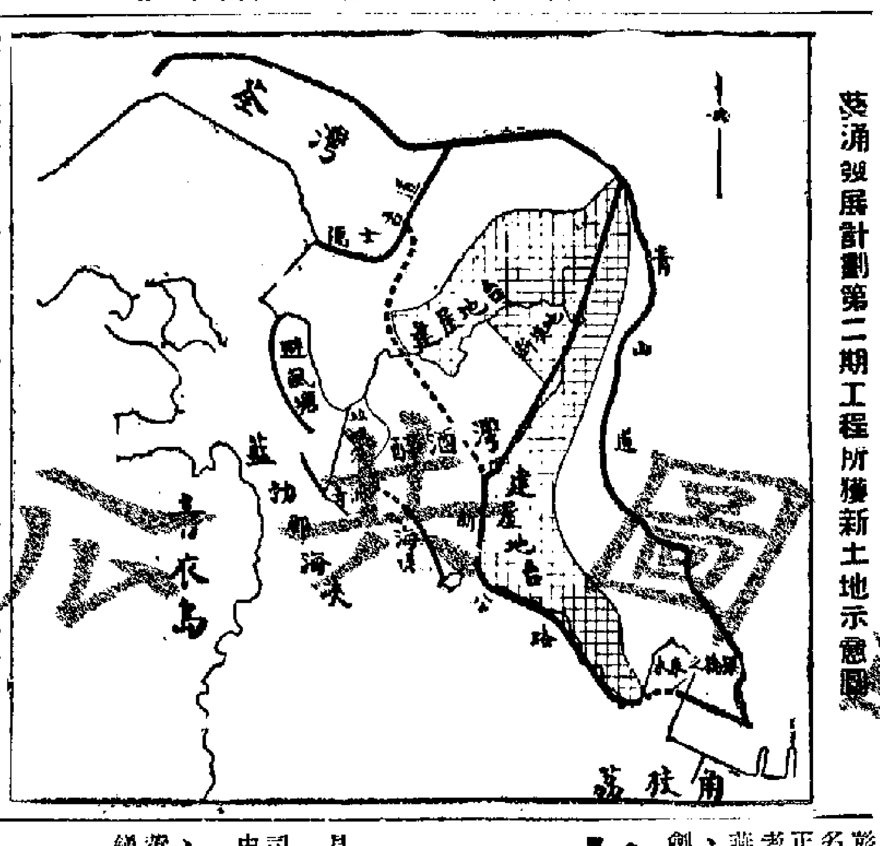
此一葵涌發展計劃三期工程均告完成後，將與觀塘發展計劃相同，成爲港府解決本港長遠計劃問題的另一項措施，解決土地嚴重缺乏之問題，及使增加中之人口獲得職業與住宅。

昨日據官報宣佈：港府已與日本前田建築組合簽約，由其承辦五千九百三十萬元的葵涌發展計劃第二期工程。

[illegible]

「本報訊」第二期工程完成後，即將進行第三期工程。第三期工程之計劃，包括在此地皮塡海工程，由廣播道以西，亦將進行葵涌及荔枝角山邊有關之道路工程，[illegible]

葵涌發展計劃第二期工程所獲新土地示意圖



電車資方片面加新
工人昨天延時出糧
工會並派代表進行交涉

「本報訊」自電車工人由於物價屋租高漲，提出加新的要求後，電車資方一直拒見工會代表，拒絕商談，最近未與大多數工人取得協議，即片面公佈加新辦法，工人延遲了一小時出糧，引起了全體電車工人不滿，昨日派出代表，向資方進行交涉。

昨天星期五，爲電車公司的出糧期，電車工人們對資方於日前片面公佈的新津貼五仙的加新辦法，根據絕大多數電車工人的意見，紛紛表示不滿，並表示抗議。電車職工會昨日上午九時派出代表，往見資方，就出糧問題進行交涉。工人們紛紛延時出糧。由上午九時等至十時，代表到達電車公司寫字樓時，公司的職員又說沙文外出，未能會見。工人均在工會或公司附近地方集中，等候交涉消息。

本報特寫

中外人士嘆觀止
牙雕藝術技神奇
——象牙雕刻及景泰藍展覽參觀記

昨日，預一天在大會堂八樓展出的象牙雕刻及景泰藍展覽，顯得逾千中外觀衆激賞，人們稱讚曰：罕見的藝術！神乎其技的傑作！

三百多件展品中，單以象牙雕刻來說，件件皆精品。這裏的一個象牙球，數逾三十層，每層的花紋圖案各不相同，細眼細密，鏤花似錦，而且層層可以轉動，叫觀衆驚訝的是：這多達三十層的牙球，不是一層一層套上去的，而是整個由一根象牙鏤空雕刻而成，縱橫透徹，精致玲瓏！另一根象牙雕刻，爲人們留下了十八尊羅漢，站在頂端的是降龍羅漢，他手中的降龍杯中升出一條噴水蛟龍，那牙球就似是凝固的一滴水珠。

鑲嵌鑲花的牙雕刻的，是廣州牙雕藝人所創作的麒麟、花塔、花舫等藝術品，雕工精細，都達到高度的藝術境界。這裏展出的一個雞籠，籠外，共有二十五隻腳爪橫行的蟹，十分生動，那雞籠蓋，乍一看去，不少觀衆都以爲那雞籠蓋可以揭開的，都禁不住用手去觸摸。

那十層高的花塔，層層有欄杆，龍頭翹簷皆懸有風鈴，塔上遊人超逾百人，隱隱可數。那高達五、六層的花舫，也是層層雕鏤窗欄、闌杆，花舫之上旗幟飄揚，宮燈高掛，乘客三五一羣，或下棋，或對飲，或倚欄杆閒眺，神態各異，細數之下，乘客多達三百人，雕工更見細緻。這艘龍、花塔、花舫，完全是在一根象牙雕鏤而成，更屬不易。

一粒米居然刻上全篇孫中山遺囑，一根頭髮上刻有李白的一首詩，對於遇公俠之神技，觀衆[illegible]

表看來，沒有甚麼新奇的地方，待等揭開瓶蓋，竟是從葫蘆中雕鏤出來的。鐘中還帶有小猴，也沒有特別之處，[illegible]觀衆不禁揉擦眼睛，再看一看，讚嘆不已[illegible]不相信這是假的！

[illegible]北京、上海的牙雕藝人也顯示了他們鬼斧神工的藝術，這裏陳列的一變禮[illegible]一對蟋蟀盆，都叫觀衆嘖嘖稱奇！

有個觀衆看見展出的王昭君、文成公主等牙雕人物，對旁人說：看這些的造型，雕刻的生動自然，必是出自北京藝人之手。後來才知道這是廣州藝人的新作品，[illegible]近幾年，廣州方面派出好些藝人到北京，跟北京的牙雕藝人學習長處，使廣州牙雕在人物雕刻方面，出現了新的精神面貌。在這個展覽中，觀衆從象牙雕刻一些新的東西，人們在欣賞之餘，[illegible]

·梧桐·

每年收回兩三百地段作公用
土地期滿怎樣續批
譚臣昨在電台續談「註册總署」工作

「本報訊」香港註册總署署長譚臣，昨晚在香港電台播講「註册總署」下篇，談到田土註册、保障分層出售樓宇業主權益、地產稅及破產等件的處理等問題。

譚臣首先談到田土註册問題，他說：一般所謂田土廳的業務，即一八四四年開始設立田土註册，負責註册一切有關田土的文件。去年登記文件達八千份，與田土有轉讓的交易金額超過二十億元。

所有香港土地，都是有一定批期的。其中一部份是九九九年，一八七五年前，大部分在山頂及九龍的地段批期爲九九九年，一八九八年以後，就再沒有九九九年批期了。新界和新九龍的地段，期滿得續批七十五年；一八九八年以後，則一律可續批至英政府與中國政府租借期滿前三日爲止。

代查地段歷史收費一元

所有批出地段都編有地段號碼，要知道某一地段的歷史，可以向田土註册部查閱。如果地段號碼或文件影印本，亦可以向註册部查，一元便可得到文件。[illegible]

保障分層樓宇業主權益

大概在十八個月以前，田土註册處又開始負起另一種工作，即保障分層出售的分層業主權益。[illegible]

徵收地稅及保管遺囑

譚臣又說，另一個有關地產的問題，是當一個地段劃分爲幾個地段出售後，關於地稅的徵收[illegible]

申請破產的辦理程序

[illegible]

報窮人所有資產的處理

[illegible]

慳水徵文賽揭曉
今天在大會堂頒獎

「本報訊」港九街坊福利會舉辦的八屆慳水徵文比賽，昨天揭曉。得獎者：（青年組）首名潘與、第二名林德琪、第三名何梅玲，入圍者鄭麗瓊、黃綺華、游洪、麥惠霞、紅白容、姚少明、吳志成、胡月梅、李志剛。[illegible]

爲進行葵涌發展計劃第二期，港府在葵涌谷及醉酒灣周圍收回耕地一百九十萬方呎，地約十九萬三千方呎，作此次收回土地將有三百方呎[illegible]

港九基督教堂
明天祈禱求雨

「本報訊」香港華人基督教聯會以本港苦旱，水荒嚴重，居民生活深受威脅，過去各教會雖有求雨祈禱之舉，惟聯合性之求雨祈禱會迄未有舉行，現經該會執行委員會議決通過，通函呼籲全港教會，聯合於十六日主日崇拜時，一致同心祈禱，求降甘霖，信徒屆時均可參加。

保良局總理婦孺
昨天旅行香港仔

「本報訊」保良局婦孺昨天集體遊河。該局的夏季旅行，昨天上午十時由局出發，總理夫婦及教職員陪同，一行三百多人，在中環碼頭登上油蔴地公司專輪，前往香港仔大澳灣、沿途舉行有趣的游戲，中午一時，在太白海鮮舫午餐，下午三時回航，由主席鄧肇堅主持頒獎，總理溫兆霖、陳超常捐出獎品。

對工人讓步方案
牛奶資方未答覆
勞方盼公司認真考慮，接納工人加薪要求

「本報訊」牛奶工人於十一日向資方提出讓步方案後，資方仍沒有答覆。牛奶工人昨日乃致函資方，要求照顧工人的困難，接納工人的合理要求[illegible]

廠商考察團
今搭機赴菲
攜帶三箱港貨樣品

「本報訊」香港中華廠商聯合會組織的赴菲工商業考察團，今日下午三時乘國泰航空公司班機首途，該團由黃篤修率領，一行廿五人，預定十八日在菲[illegible]

該團此行並攜有三箱香港工業出品貨樣，同時，該團全體團員名單如下：黃篤修、黃克競、丁仁傑、張維善、陳耀宗、洪思助、劉佐城、黃伯信、陳居樑、金以德、黎江、何奇鑑、楊瑞、鍾明、朱瑛、謝錫年、梁堂閣夫人。[illegible]

彭潔期：（男子組）首名賀穗新、第二名許志、第三名朱志江、沈元中、鄭耀、入圍者：孝紹裕、謝汝鎏、伍志達、林蒨昌、張仁山、劉明佑、劉煥榮、何倩昌。（女子組）首名文妙容、第二名容月好、第三名黃詠芬、入圍者：黃璧瓊、麥秀芳、歐錦茵、楊佩珍、陳國萍。

二時半假座大會堂頒獎，屆時由主席[illegible]

爲婦聯學校籌基金
濠鏡音樂會今義唱
綠邨電台轉播全部節目

「本報訊」澳門濠鏡音樂會爲澳門婦聯子弟學校籌募基金，今晚八時在清平戲院舉行[illegible]

保良局總理及婦孺昨在香港仔太白海鮮舫同歡

兒童福利院 昨祝八周年

「本報訊」香港兒童福利院昨日舉行八周年紀念[illegible]

商業一台 週一正式廣播

「本報訊」商業電台[illegible]

今日廣播與電視

中文電台

[illegible]

英文電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的電視

[illegible]

澳門綠邨

[illegible]

女青會開班 敎婦女游泳

「本報訊」女青年會[illegible]

青華 GARDNER 油渣機及正廠零件 大量現貨廉價出售 不計成本 宏利洋行

九龍 裕華國貨公司 港店 拆樓清倉

各貨大平沽

九龍門市部分售

最新毛滌綸、薄呢全部八折
另有特廉品每碼八元

印花橫貢緞格紡	原價1.80	減沽1.20
36寸精疏格紡	1.80	1.20
各種新貨夏恤、短袖恤	2.50	至 5.00
兒童麻紗短袖恤	原價 7.00	減沽 5.00
通花細眼短袖恤	7.00	5.50
毛巾沙灘褸	14.50	11.50
毛滌綸女西褲	12.50	9.90
點花紡女睡衣	6.50	5.00
印花的確涼女睡衣	15.50	12.40
的確涼抽紗女恤	10.50	8.40
花邊女童衫裙	4.50	2.50
色紡童裝二件套	3.50	2.50

工藝品部大平賣

竹織編花籃	原價 15.50	減沽 4.65
骨刻煙咀	1.20	0.70
各式絹畫燈罩	7.50	3.00
報架茶几	28.00	18.00
白兔牌打火兩用電筒	原價 1.80	減沽 0.80
22"X40" 棉織地氈	4.00	2.80
成藥全部九折		

港店：德輔道中149.153－159號 電話：444159．444928．443402
九店：油蔴地彌敦道241－243兩幢全座

(Lo Wing Che) 又名 Daniel Lu, 又名 Daniel Loo) 不再由怡和有限公司航運部僱用爲出口貨物辦事員，今後與該部及本公司毫無關係。特此通告。
怡和有限公司
香港一九六三年六月十四日

菲碼頭工潮解決
鐵廠趕製菲前訂貨
已製成鐵條亦將陸續付船

【本報訊】菲律賓碼頭工潮昨已解決，此間輸鐵廠和辦莊正開始趕辦手續，準備將已製成的鐵條陸續運去。

菲律賓碼頭工潮，在過去一個多月來，共有數百噸鐵條已製成而未能運往菲律賓，使此間廠家有一部分資金被積壓。現在當地碼頭工潮結束，菲方面的廠家除通知此間將已製成的鐵條運出之外，還準備再訂購生產菲商前已落單訂購的貨物。

菲商復購大量化粧品手帕

【又訊】最近數天，菲律賓商人突復在市上扯購化粧品和手帕。

西德英寸算圓鐵
新盤每噸降半鎊

東商續訂端午節貨
食品及乾果雜貨再扯去
大五金新訂單恢復寄來

糖市一片淡弱
榴花糖拆成五十噸
一般糖價仍無變化

食米市奇靜
正盤昨只成十包

金銀貿易場今休市
美鈔昨下跌金市穩

食油市淡

兩家新銀行
正在籌設中

織造工廠
訂購外紗

美棉價續微漲
廠家仍無興趣

黃埔電話均暢
兩者各成逾一萬五千股
置地城市等股交投亦多

輸出外滙保留部分
印尼准許自由輸入
貨物進口時依通告辦法辦理

紙張市靜

荔枝與三華李
星商又購大批
糯米糍荔枝價被扯高

由七月一日開始
奧地利放寬輸入
小工業品農產品放寬最大

澳門工廠統計
近年不斷增加

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	820/822	+2.000	835
聯合企業	8.5	−0.050	515
遠東企業	4/3.8	−0.100	193
會德豐	11.7	——	50
黃埔	37.25/37/37.5	+1.000	16,600
太古	63.5/54	+1.000	1,700
均益倉	22.2/22.3	+0.100	2,157
置地	66.5/66/67/66.5	——	4,310
置地新股	41.5/41/41.25/41.5	——	1,794
信託	1.875/1.85	——	25,000
電車	86.5	——	500
中巴	57/56.5	−0.500	360
九巴	56.5	+0.500	1,100
油蔴地	104	——	100
九燈	23.1	——	1,894
港燈	28/27.9/27.8	−0.100	2,800
電話	29.9/30	——	9,221
電話新股	8.75/8.7/8.65/8.8	+0.150	5,914
煤汽	14.4	——	500
大昌	3.175/3.2	+0.050	13,000
怡和	9.4/9.45/9.4	——	1,500
英泥	65.3	——	100
牛奶	29.1/29.0	+0.100	1,000
連卡佛	22.2	——	1,000
渠□	1	——	[illegible]
東新	22.3	+0.100	[illegible]
聯合橡膠	3.8	——	[illegible]
橡膠信託	4.9/4.8	——	[illegible]
城市	[illegible]	——	124
城市新股	5.15/5.2	+0.050	7,[illegible]
堪富利士	23.6	——	50
屈臣氏	57.5	+1.500	200
先施	11.3	+0.100	2,040
鋼業	3.2/3.25	+0.200	7,000

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

經濟新聞

黃金 京華 樂都 週末請早
嬌滴滴小姐
韓瑛 高遠
羅君雄 編導
鳳凰影業公司出品

水荒紀錄彩色片
今天 黃金・京華・樂都加映
內容摘要：九龍水塘乾涸見底；二十僧尼祈雨法會；新界禾田一片龜裂；天旱水盡魚塘遭殃；村婦挖井自力更生
片長二千呎。映足廿分鐘。
鳳凰影業公司突擊號外出品
港九居民與水搏鬥 天旱水淺生死關頭

龍飛鳳舞 七彩瑰麗
下期聯映
聯合主演
同場加映：
王茂生進酒

廣東潮劇團一年一度大貢獻
鬧開封
週末請早
輪水 咁輪
正宗潮劇 觀眾讚賞 連場爆滿 定座請早
兩劇名劇 一場映完 票價不加

大華演出 秦劍 監製
恩怨情天
南紅 龍剛 王偉
下期獻映

同命鳥
HAPPINESS OF US ALONE
榮獲金山影展最佳女主角獎巨片
有笑有淚 可歌可泣
倫敦 連滿
高峯秀子 小林桂樹

百樂門 週末請早
浴血戰 鐵血敵 中文字幕

普慶 皇都 皇后 麗聲 利舞台
封面模特兒
武則天

大華
七俠四義

新華・豪華
情鴛

興南

惠刊廣告請電
七六六九八〇

馬尼拉碼頭工潮解決 貨物運非將復正常

日輪一艘定廿一日去如常收貨

【本報訊】據船公司接到電報稱，馬尼拉碼頭工潮已於昨早解決。預定本月廿一日由港開往馬尼拉的一艘日輪，將如常收貨前去。

馬尼拉碼頭工潮曾持續近一個月，對香港與菲律賓之間的來往貨運影響頗大。現在碼頭工潮宣告結束，此間出口商正趕忙辦理貨物出口手續，以便將大量積壓的貨物陸續付船運去。

但由於積存於港中的待運貨物爲數甚多，而且現在開始辦理出口手續起碼要一週以上才可辦妥，故預料全部積壓貨物尚要一段時期才能運清。還有，由於短期內開往馬尼拉的船隻艙位供不應求，船公司勢將先選運價值較高的貨物。至於纖維等佔位多而運費較低廉的貨物，則可能要遲些時才能大批運出。

汕頭瓷器到千餘箱

【本報訊】順昌船務公司屬下的「民興」輪，昨由汕頭到港，運到貨物七千零五十六件，其中二百九十六噸。汕頭貨物中，有瓷器一千二百箱、糖果花生十五箱、魚網十五網、紙錢五十一網、罐頭五百箱、鳥鹽酸鉀二十桶、魚網六網、樹材八件、抽紗文帳二十箱、餅乾四百二十箱、鴨一百四十隻、醃鵝五十罐、醬味二十二件、潮鹽七十六件、菜脯三百零七件、瓜三百二十二箱、沙葛三百箱、鹹酸二百九十、鹹水梅一百五十、鹹菜一百四十六箱、醃酒二百三十箱、涼果三百八十件、蒜頭一千二百六十件、肉鬆及臘味二十三件、醃梅十六件、鹹蛋四箱、松節油一百一十八桶、条類三十五簍、生薑三百六十二簍及抽紗品一批。

南洋貨運會通告 貨輪星洲運費提高

照原定價增加四分一

【本報訊】關於香港——星洲的貨物運費，南洋貨運聯會昨日已有通告發出。通告稱：「本會會員及其他航行於該線之船公司，由一九六三年七月一日起，大部分貨物之運費將照原有價目增加百分之二十五。」

通告說明，這次香港星洲線運費的提高，是許多公會船公司與非公會船公司一致行動的。

「南洋貨運聯會」的船務公司沒有參加，但也表示，他們將從下月一日起將貨物運費提高百分之二十五，並且已將此事告訴了客戶。

由於這次提高運費的幅度頗大，而且公會船公司與非公會船公司一齊行動，將有頗大的影響。

航運界人士預料，對港行銷往星洲貨物，在下月初會繼續提高。由於運費一下子提高四分之一，航商也認爲，下月開始，香港運往星洲的貨物，將會比平時減少。有人向船務公司詢問：香港與其他地區的運費，是否會調高？船務公司的答覆是：目前未有所聞。

飛機時刻

（如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上八時四十五分到；曼谷來，下午五時到。菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。國泰：馬尼拉來，晚上七時十五分到；大阪、台北來，下午二時十五分到；雅加達、新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；亞庇來，下午三時十五分到。英國海外：倫敦來，下午四時五十分到；東京來，下午十時二十分到；倫敦、新加坡來，下午十時五十分到。法航與荷航：金邊、曼谷來，下午四時到；馬尼拉、新加坡來，中午十二時四十五分到。瑞士：曼谷、加爾各答來，下午五時五十分到。民航：台北來，下午八時四十分到。泰航：馬尼拉來，下午二時五十五分到。快達：東京來，晚上九時到。澳航：西貢來，上午七時十五分到。印航：曼谷來，下午十時四十分到。阿聯：東京來，下午八時十五分到。帝國航空：下午九時十五分到。沙航：東京來，下午九時十五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午二時開。泛美：往舊金山、東京，下午六時卅分開；往曼谷，晚上十時十五分開。國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，下午四時開；往馬尼拉，下午三時十五分開；往曼谷、新加坡，下午八時十五分開；往台北、東京，下午三時十分開；往亞庇，上午十一時開。英國海外：往倫敦，下午四時開；往東京、倫敦，下午六時十五分開。法航：往東京，下午五時十五分開。阿聯：往曼谷，下午九時開。瑞士：往東京，下午六時三十五分開。印航：往台北，下午九時三十五分開。泰航：往曼谷，下午三時四十分開。快達：往馬尼拉，上午十一時開。澳航：往雪梨，下午一時開。馬來亞：新加坡，下午三時三十分開。德航：往東京，下午三時廿五分開。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
成眞丸	SEITEI MARU	日本	6月17	東方
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	6月17	捷成
芬山	FERNHILL	美國	6月17	多利順
東月	EASTERN MOON	日本	6月17	渣甸
鳳鋒	PIONEER MINX	紐約	6月17	美輪
丹地	M. M. DANT	馬尼拉	6月17	渣甸
奧佩力	ULJANIK	日本	6月17	寶林
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	6月17	東方
平安	PING AN	澳洲	6月17	和順
海皇	HOI WONG	新加坡曉咘	6月17	捷順
東方	TONG HONG	印尼新加坡	6月17	麒祥
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	6月17	渣華
奧華利	OVERIJSEL	歐洲	6月17	渣華
成華丸	SEIKA MARU	日本	6月17	東方
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	6月17	振盛行
百利	BALI	歐洲	6月17	渣華
多利斯	DOLIUS	歐洲	6月17	太古
亞洲	ASIA	歐洲	6月17	天祥
星平	STAR PING	日本	6月17	新興行
德平	KAKAPO	日本釜山	6月18	德和
叶莫多加士	DEMODOCUS	歐洲新加坡	6月18	太古
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	6月18	和捷
大倫圖	TARANTEL	美國	6月18	多利順
格廉安	GLENEARN	歐洲新加坡	6月18	渣甸
施灣馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣印度	6月18	捷成
邊華廉	BENVALLA	歐洲	6月19	邊行
堅尼麥基	KENNETH MCKAY	美國	6月19	總統
伊利諾	ILLINOIS	舊金山	6月19	渣甸
安寶	AMPAL	美國馬尼拉	6月19	新興行
東蘭	EASTERN RANGER	加爾各答新加坡	6月19	渣甸
邦哈州	STATE OF BIHAR	日本	6月19	東方
菲律賓	PHILIPPINES	美國	6月19	美邦
高寶丸	KOHOH MARU	日本	6月19	大同
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	6月19	美輪
韶美	LARS MELING	菲律賓	6月20	太古
海明	HAI MENG	曼谷	6月20	多利順
市鋒	PIONEER MART	紐約	6月20	美輪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	6月20	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	6月20	大阪
士打賓加	STRAAT BANKA	南非南美新加坡	6月20	渣華
密蘇里丸	MISSOURI MARU	日本	6月20	東方
北海	PAK HOI	印尼	6月21	太古
木湖	MUKHO	釜山日本	6月21	南來
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	6月21	巴拉多
寶利維利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月21	銀行
伊利碧蒂斯	EURYBATES	美國	6月21	美迅
寮國	LAOS	西貢	6月21	法郵
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	日本	6月21	東方
亞美田	AMITA	金邊	6月22	德和
海順	HELIOS	斗湖	6月22	多利順
山打根丸	SANDAKAN MARU	日本	6月22	聯誼
伊瑪連娜	IMERINA	曼谷	6月22	法郵
重慶	CHUNGKING	門司釜山	6月22	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	6月22	總統
芬湖	FERNLAKE	美國	6月22	多利順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	6月22	捷成
相模丸	SAGAMI MARU	日本	6月22	日郵
河內	HANOI	歐洲曼谷	6月22	天祥
啫士馬士基	JESSIE MAERSK	日本	6月22	捷成
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	馬尼拉	6月23	寶林
百珍	BATJAN	新加坡	6月23	渣華
星洲怡美利	RUTHEVERETT	神戶釜山日本	6月23	鵬來
巴哈杜	BAHADUR	新加坡	6月23	鐵行
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	6月23	日郵
浩生	HOSANG	山打根	6月23	渣甸
福建	FUKIEN	神戶	6月23	太古
羅華巴琪	RAGNA BAKKE	西澳洲星洲	6月24	鐵行
多倫鐸	TURANDOT	馬尼拉	6月24	多利順
格連快樂	GLENFALLOCH	英國	6月24	渣甸
安達丸	ANDES MARU	南洲新加坡	6月24	大阪
基士頓馬士基	KIRSTEN MAESRK	日本	6月24	捷成
順泰	SHUN TAI	日本	6月25	捷順
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	紐約喀喇嗤新加坡	6月25	和捷
薛可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲	6月25	天祥
豐寧	FENGNING	曼谷	6月26	太古
大利蘭	TALLEYRAND	歐洲	6月26	多利順
興立	HENRIK	山打根	6月26	多利順
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	6月26	捷成
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	6月27	美郵
林堡	LIMBURG	洛杉磯舊金山溫哥華	6月28	渣華
夏利模	HERMOD	日本	6月28	多利順
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約洛杉磯	6月28	多利順
奎松總統	PHIL. PRES.QUEZON	菲律賓	6月28	美邦
德蘭	TIDRA	日本	6月28	順昌
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲新加坡	6月28	渣華
胡佛總統	PRES. HOOVER	舊金山	6月29	總統
海華	HALLVARD	日本	6月29	多利順
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉	6月29	渣甸
季里諾總統	PRES. QURIINO	舊金山	6月29	美邦
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	西非	6月29	渣華
寶朗維利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月29	銀行
尼利亞士	NELEUS	英國新加坡	6月29	太古
馬之安	MACHAON	英國新加坡	6月29	太古
廣東	KWANG TUNG	神戶釜山	6月29	太古
駿麟巴琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華舊金山	6月29	鐵行
夏華	HAVORN	澳洲	6月30	太平洋
	NAUSICAA	紐約	6月30	順昌
月鋒	PIONEER MOON	紐約	6月30	美輪
印度	INDIA	歐洲	6月30	股里洛
貴州	KWEI CHOW	紐西蘭馬尼拉	6月30	太古
莎蘭	SAARLAND	日本	6月30	捷成
阿波丸	AWA MARU	日本	6月30	大阪
東貿	EASTERN TRADER	澳洲	6月30	渣甸
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	7月1	太古
利來	NELLORE	澳洲	7月1	鐵行
諾曼萊斯	NORMANLYKES	美國	7月2	總統
赤道	CHITRAL	英國	7月2	鐵行
東美	EASTERN MAID	日本	7月3	渣甸
芝鵬	TJIKAMPEK	南非	7月7	渣華

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
英聯邦	FLINTSHIRE	歐洲	6月17	渣甸
日本	JAPAN	歐洲	6月17	太平
史德夫頓	STRATHEDEN	歐洲	6月17	鐵行
奧佩力	ULJANIK	意大利	6月18	寶林
亞洲	ASIA	意大利	6月19	天祥
加利萊城	CITY OF CARLISLE	歐洲	6月19	銀行
平壤	PHENIAN	歐洲	6月20	天祥
邊里治	BENREOCH	歐洲	6月20	邊行
多禮	TOURNAI	歐洲	6月20	多利順
文尼斯酒士	MENESTHEUS	歐洲	6月22	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	馬賽	6月23	總統
相模丸	SAGAMI MARU	歐洲	6月23	日郵
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
邊華廉	BENVALLA	歐洲	6月24	邊行
伊利碧蒂斯	EURYBATES	歐洲	6月25	美迅
力打圍	NEDER RIJN	歐洲	6月25	渣華
格連來	GLENROY	歐洲	6月29	渣甸
緬甸	BURMA	歐洲	6月29	太平
普利多爐士	POLYDORUS	利物浦	6月30	太古
莎蘭	SAARLAND	歐洲	7月1	捷成
印度	INDIA	利物浦	7月2	股里洛
捷達	CHITRAL	歐洲	7月4	鐵行
寮國	LAOS	馬賽	7月4	法郵
美利	MALAIS	英倫西德	7月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	利物浦	7月6	太古
雅打總統	PRES. ARTHUR	意法	7月6	總統
山梨丸	YAMANASHI MARU	荷英西德	7月7	日郵
泰地奧	TIDEO	意大利	7月7	天祥
立波	NABOB	歐洲	7月8	捷成
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	7月8	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	7月9	大阪
邊古晏	BENCRUACHAN	歐洲	7月11	邊行
沙班	SABANG	歐洲	7月15	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月16	鐵行
格連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	7月16	渣甸
新達	SUNDA	歐洲	7月17	鐵行

印．巴．中東線

船	名	開往港口	月日	公司
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	6月17	捷成
英聯邦	FLINTSHIRE	亞丁	6月17	渣甸
日本	JAPAN	亞丁	6月17	太平
史德夫頓	STRATHEDEN	亞丁	6月17	鐵行
星明	STAR BELLATRIX	印巴	6月17	鵬來
奧佩力	ULJANIK	亞丁塞得港	6月18	寶林
格拿拉	CANARA	波斯灣	6月18	鐵行
東月	EASTERN MOON	印巴	6月19	渣甸
亞洲	ASIA	科倫坡孟買喀喇嗤	6月19	天祥
平壤	PHENIAN	亞丁塞得港	6月20	天祥
邊里治	BENREOCH	亞丁塞得港	6月20	邊行
啫士馬士基	JESSIE MAERSK	印巴	6月23	捷成
加菲路總統	PRES. GARFIELD	印巴	6月23	總統
相模丸	SAGAMI MARU	亞丁	6月23	日郵
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	科倫坡	6月23	捷成
星洲怡美利	RUTHEVERETT	印巴	6月24	鵬來
邊華廉	BENVALLA	亞丁塞得港	6月24	邊行
力打圍	NEDERRIJN	亞丁塞得港	6月25	渣華
格連來	GLENROY	亞丁塞得港	6月29	渣甸
緬甸	BURMA	亞丁塞得港	6月29	太平
漢華	HALLVARD	印度	6月30	多利順
普利多爐士	BOLYDORUS	亞丁	6月30	太古
莎蘭	SAARLAND	亞丁	7月1	捷成
印度	INDIA	亞丁	7月2	股里洛

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
金洋	SAMODRA MAS	新加坡	6月17	源源
珍施馬士基	JENS MAERSK	曼谷	6月17	捷成
耶加達丸	DJAKARTA MARU	新加坡印尼	6月17	巴拉多
新武士	SAMOS	山打根	6月17	天祥
英聯邦	FLINTSHIRE	新加坡	6月17	渣甸
沙龍	SHOMRON	新加坡	6月17	新興行
日本	JAPAN	馬尼拉	6月17	太平
星明	STAR BELLATRIX	新加坡曉咘	6月17	鵬來
百利	BALI STEER	古晉詩巫	6月17	聯誼
史德夫頓	STRATHEDEN	新加坡	6月17	鐵行
成眞丸	SEITEI MARU	新加坡	6月18	東方
格拿拉	CANARA	新加坡曉咘	6月18	鐵行
奧佩力	ULJANIK	新加坡	6月18	寶林
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	6月18	東方
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	6月18	順昌
星平	STAR PINK	新加坡仰光	6月18	新興行
成華丸	SEIKA MARU	新加坡	6月18	東方
東月	EASTERN MOON	新加坡曉咘	6月19	渣甸
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	6月19	振盛行
大榮	DAIEI	馬尼拉宿務	6月19	泛田
菲律賓	PHILIPPINES	菲律賓	6月19	美邦
亞洲	ASIA	新加坡	6月19	天祥
平壤	PHENIAN	新加坡	6月20	天祥
格廉安	GLENEARN	馬尼拉	6月20	渣甸
高麗熊	KOREAN BEAR	馬尼拉	6月20	美輪
海皇	HOI WONG	新加坡曉咘	6月21	捷順
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	6月21	大阪
伊利諾	ILL INOIS	馬尼拉宿務曼谷	6月21	渣甸

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
密蘇里丸	MISSOURI MARU	馬尼拉	6月21	東方
寶利維利	BONNEVILLE	新加坡	6月22	銀行
芬湖	FERNLAKE	曼谷	6月22	多利順
長島丸	NAGASHIMA MARU	山打根新加坡	6月22	巴拉多
山打根灣	SANDAKANBAY	山打根	6月23	聯誼
亞美泰	AMITA	金邊	6月23	德和
啫士馬士基	JESSIE MAERSK	新加坡	6月23	捷成
加菲路總統	PRES. GARFIELD	新加坡	6月23	總統
相模丸	SAGAM MARU	新加坡	6月23	日郵
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	新加坡	6月23	捷成
星洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡	6月24	鵬來
順泰	SHUN TAI	新加坡	6月28	捷順

汕頭．上海．天津線

船	名	開往港口	月日	公司
格廉安	GLENEARN	華北	6月20	渣甸
北海	PAKHOI	天津	6月23	太古
薛可斯基	GENERAL SIKORSKI	上海	6月25	天祥
東貿	EASTERN TRADER	上海	6月25	渣甸
格連快樂	GLENFALLOCH	華北	6月26	渣甸
東星	EASTERN STAR	上海	6月30	渣甸

基隆．釜山．日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
富盛	VICTORY NO.1	高雄	6月17	永利
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	基隆日本	6月17	遠東
四川	SZECHUEN	基隆	6月17	太古
萬羅士吉	VAN HEEMSKERCK	日本	6月17	渣華
立波	NABOB	日本	6月17	捷成
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	6月18	鐵行
海明	HAI MENG	日本	6月19	多利順
安寶	AMPAL	日本	6月20	新興行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
沙龍	SHOMRON	西南非	6月17	新興行
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	6月17	太平
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西南非	6月19	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	東南非	6月21	大阪
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	西非	6月22	東方
寶維雲	BOISSEVAIN	南非	6月24	渣華
萬寶好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	6月27	渣華
佑寶	YEWBANK	東非	6月28	鐵行
德蘭	TIDRA	西南非	6月30	順昌
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西南非	7月9	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
丹地	M.M. DANT	美國	6月17	渣甸
鳳鋒	PIONEER MINX	美國	6月18	美輪
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	6月18	萬國
背士佛	HUNTSFIELD	美國	6月18	海運
堅尼麥基	KENNETH MCKAY	美國	6月19	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	6月19	捷成
飛雲	FLYING CLOUD	美國	6月19	和捷
蒙大拿丸	MONTANA MARU	美國	6月19	太平
安寶	ANPAL	美國	6月20	新興行
高寶丸	KOHOH MARU	美國	6月20	大同
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	6月20	總統
韶美	LARS MELING	美國	6月21	太古
市鋒	PIONEER MART	美國	6月21	美輪
長崎丸	NAGASAKI MARU	南美	6月21	大阪
金熊	GOLDEN BEAR	美國	6月22	美輪
百珍	BAJAN	拉丁美洲加勒比海	6月23	渣華
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	6月23	總統
寶維雲	BOISSEVAIN	南美	6月24	渣華
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	加美	6月24	寶林
羅華巴琪	RAGNA BAKKE	加美	6月25	鐵行
伊利碧蒂斯	EURYBATES	美國	6月25	美迅
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	6月25	大阪
多倫鐸	TURANDOT	美國	6月25	多利順
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO.2	美國	6月26	和捷
東方銀河	EASTERN GALAXY	加美	6月28	美郵
高麗熊	KOREA BEAR	美國	6月28	美輪
德富總統	PRES. TAFT	美國	6月28	總統
仁濟	UNDINE	美國	6月29	南來
華盛頓	WASHINGTON	美國	6月29	渣甸
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	6月29	美邦
寶朗維利	BRONXVILLE	拉丁美洲溫哥華	6月29	銀行
得攬門	TELAMON	美國	6月30	太古
勝利丸	VICTORIA MARU	美國	6月30	巴拉多
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	7月3	捷成
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	7月6	渣甸
曼哈頓丸	MANHATTAN MARU	美國	7月6	大同

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新武士	SAMOS	澳洲	6月17	天祥
安順	ANSHUN	澳洲	6月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	6月19	渣華
東寨	EASTERN ARGOSY	澳洲	6月23	渣甸
萬論	VAN CLOON	紐西蘭	6月23	渣華
重慶	CHUNG KING	紐西蘭	6月26	太古
夏文	HAVMANN	紐奧蘭本比利斯本	6月27	南來
廣東	KWANGTUNG	澳洲	7月2	太古
利來	NELLORE	澳洲	7月3	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
安順	ANSHUN(下午四時)	澳洲馬尼拉	A4	太古
日光山丸	NIKKOHSAN MARU(上午二時)	日本	B10	東方
格連來	GLENROY(上午五時)	歐洲新加坡	太古倉	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU(中午)	日本	A11	東方
德薩斯丸	TEXAS MARU(下午十時)	日本	A5	太平
成寶丸	SEIHO MARU(中午)	日本	B11	東方
柯利岡郵	OREGON MAIL(上午九時)	美國	A7	鵬來
威爾遜總統	PRES. WILSON(上午六時)	美國	九龍倉碼	總統
天馬利	TEMERAIRE(下午)	馬尼拉	A	多利順
四川	SZECHUEN(上午十時)	基隆	西環碼頭	太古
賓嘉廉	BENGALEN(上午八時)	馬尼拉	A5	渣華
立波	NABOB(中午)	歐洲	九龍倉碼	捷成
羅哈士總統	PRES. ROXAS(上午九時)	菲律賓	A6	美邦
沙龍	SHOMRON(中午)	日本	B6	新興行
昭南丸	SHONAN MARU(中午)	日本	B8	巴拉多
光和	KWANG HO(上午)	高雄	油蔴地	大信
史德夫頓	STRATHEDEN(中午)	馬尼拉	九龍倉碼	鐵行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
高麗	KOREA(下午)	曼谷歐洲	A12	寶隆
大之拿	TUGELA(下午)	新加坡歐洲	A3	多利順
福來	FOLK LIGHT(下午)	[illegible]	油蔴地	遠東
士打巴厘	STRAAT BALI(上午九時)	新加坡南非南美	A4	渣華
賓嘉廉	BENGALEN(下午六時)	美國	A5	渣華
平洋丸	HEIYO MARU(下午)	新加坡曉咘孟買喀喇嗤	A15	日郵
日啓丸	NIKKEI MARU(下午)	新加坡巴生曉咘	A8	巴拉多
威爾遜總統	PRES. WILSON(下午十一時)	馬尼拉	九龍倉碼	總統
菲巴丹	PHIL. BATAAN(下午)	馬尼拉	A14	大正
東明	TUNG MING(下午)	汕頭	油蔴地	遠東
三龍丸	MIKU MARU(上午三時)	新加坡東非	B6	日郵
大南興丸	DAINANOH MARU(下午)	新加坡東非	B9	大阪
山君丸	YAMAKIMI MARU(下午)	日本美國	A10	萬國
	FERNSTATE(上午六時)	曼谷	A6	多利順
摩耶山丸	MAYASAN MARU(上午七時)	日本美國	A13	多利順
京明丸	KYOMEI MARU(上午三時)	日本	A7	日郵

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
金洋	SAMODRA MAS	天津大連上海	B17	源源
珍施馬士基	JENS MAE SK	日本	A19	捷成
芬摩	FERNMOOR	美國	A	多利順
新武士	SAMOS	澳洲	A	天祥
英聯邦	FLINTSHIRE	日本	A3	渣甸
日本	JAPAN	日本	A	太平
子爵夫人	NORTH VISCOUNTEES	南美新加坡	A12	渣華
星星	STAR BELLATRIX	日本	A	鵬來
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	油蔴地	遠東
耶加達丸	DJAKARTA MARU	日本	B15	巴拉多
格拿拉	CANARA	日本	A10	鐵行
邊里治	BENREOCH	歐洲	九龍倉碼	邊行
日周丸	NISSHU MARU	日本	A22	太平
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	順昌
富利	VICTORY NO.1	高雄	油蔴地	永利
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	九龍倉碼	鐵行
萬利	VARILD	上海	油蔴地	華夏

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
芬摩	FERNMOOR	曼谷	A	多利順
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡印度	A11	東方
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡曉咘印巴	B10	東方
廣祥	KWONG CHEUNG	山打根	B29	海聯
興達	HERVAR	婆羅乃	B19	多利順
格連來	GLENROY	日本	太古倉	渣甸
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	日本美國	A6	美邦
柯利岡郵	OREGON MAIL	美國	A7	鵬來
天馬利	TEMERAIRE	美國	A	多利順
德力士號	FRANCIS DRAKE	日本澳洲	九龍倉碼	捷成
大騎來	KNIGHT TEMPLAR	紐西蘭	A9	太古

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

Steeling Line (H. K.)LTD HONG KONG
美寧 BALI STEER
準期六月十六日收貨 十七日開行
直航古晉及詩巫
代理：聯華船務公司啓

山打根灣 S.S. SANDAKAN BAY
準期六月廿二日由日本來 廿三日開行
直航：山打根、斗湖
代理：聯華船務公司啓

金洋輪 M.V. "SAMODRA MAS"
六月十六日由天津大連上海到港
開往：星洲 印尼 泗水 望加錫 巨港 井里汶
十七日收貨
源源公司啓

「萬利」輪 M.S. "VARILD"
由上海來。
定於六月十六日中午抵港，六月十七日開往新加坡。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨人請至華寶樁大樓五二八室聯絡船務公司接洽。電話：412878 441097。
華夏企業有限公司啓。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	中午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時46分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時53分
(S)10時46分	11時42分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公衆假期停開。有(S)者逢星期六、日及公衆假期開出。

九龍開	到廣州(北京時間)	廣州開	到九龍
下午 1時正	下午 4時05分	上午 7時34分	上午10時30分
下午 4時45分	下午 9時50分	上午 9時28分	下午 2時25分

輪船停泊表

船名	停泊處	公司
美芬 MUI FUSN	油蔴地	華夏
沙馬拉 SALMARA	九龍倉碼	[illegible]
蘇丹 SUNDA	九龍倉碼	[illegible]
建華 KIEN HWA	油蔴地	大信
萬希士吉 VAN HEEMSKERK	上仁	[illegible]
芝萬宜 TJIWANG.	九龍倉碼	[illegible]
皮利亞士 PELEUS	太古倉碼	太古
東海 TUNG HAI	油蔴地	遠東

截郵時間 今日空郵（星期六）

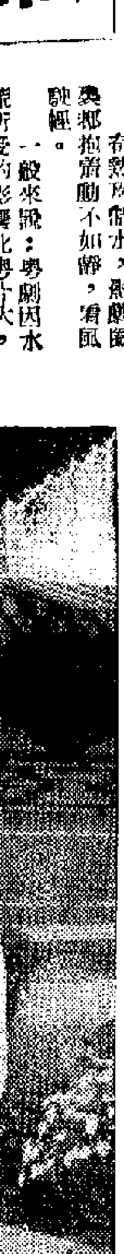
中國大陸	上午十時
菲、台、日	中午十二時
南越、泰、老撾、緬、印度、埃、中東、歐、北非、丹、瑞士、挪、瑞典、冰島、非、尼日利亞、英、比	下午一時
西德、法、亞丁	下午二時
夏威夷、美、中南北美	下午三時
泰、馬、北婆羅洲	下午五時
澳洲、新西蘭、非安、蘇、中東、台、沖、加	下午六時
平郵 中國大陸	上午十時、下午六時
沙勞越、北婆羅洲、南越	中午十二時
泰、老撾、緬、印度	下午一時
菲 新西蘭、加	下午三時
柬埔寨	下午五時
澳門	下午一時

明日空郵（星期日）

越南利亞、非、埃、南、日、丹、西德、挪、瑞典、亞丁、非、尼日利亞、英、荷、瑞士、法、南越	中午十二時
巴、老撾、緬甸斯加、瑞士	下午二時
日、夏威夷、美、中南美、加	下午三時
泰、馬、北婆羅洲	下午五時
澳、新西蘭、非安、新幾內亞、南朝鮮、菲律賓	下午六時
平郵 澳門	下午一時

小工業品農產品放寬最大

惠刊廣告請電 七六六九八〇



李麗華在「武則天」中的扮相。

岳楓打蔴雀 限於「兩元鑊」

九、秋風秋雨奈情何

九十二、吾起有任務

夏令足球今日有兩仗
多利順鬥七虎
星島對抗工商
五時廿分開始在海軍球場演出

「夏令杯」華人足球聯賽，今天有兩場在銅鑼灣海軍球場上演，頭場是人字組的多利順對七虎；尾場是華字組的工商對星島，開賽時間是下午五時廿分，在六時四十分掛開戰幔。

人字組最近形勢，較為混亂，因為東昇、七虎、華雄與港果都處得四分，究未知誰能出線了，而且東昇對港果一役，中途腰斬，故勝負未確，要待會員部決定，形勢如何演變下去，尚未可知。[illegible]

只非一股拚勁，易與難與工商分庭抗禮，若能把戰情拉緊，持場中秩序，今天的限制無礙之看客入場。各隊陣容如下：

多利順：[illegible]

七虎：[illegible]

工商：[illegible]

星島：[illegible]

夏令賽茅風盛
足總決定調查
昨日有公函致足聯

足總對夏令杯賽中有球員大踢茅波，已經開始注意，昨天該會有信給足聯，要求足聯設法制止茅風，同時把研訊犯規球員的會議紀錄，及所作出的決定，抄一份副本給足總研究。[illegible]

腰斬比賽 原因何在 球證報告 和盤托出

本星期三，在銅鑼灣海軍場舉行的夏令杯足球聯賽，港果球員因不滿球證曾洪的判罰，致被「腰斬」球賽。當時情形，球證已將報告做好，將於今天遞交至足聯會。[illegible]

團結杯 今排決賽秩序

工聯會主辦一九六三年團結杯乒乓球賽，總計有二十六隊參加，分四組進行比賽，經過五周的爭奪戰，初賽已全部結束，[illegible]

結束在馬賽程 港華移師星洲

港華足球隊已結束在馬來亞的賽程，[illegible]

邀請外隊來港賀歲 足總提早分別斟介 再函催加納隊切實答覆

[illegible]

光華會員大會 今日下午召開

[illegible]

鄧泰全來函報佳音 星馬歡迎光華前往 關漢勳擬下月帶隊出發

[illegible]

工人水運會 明截止報名

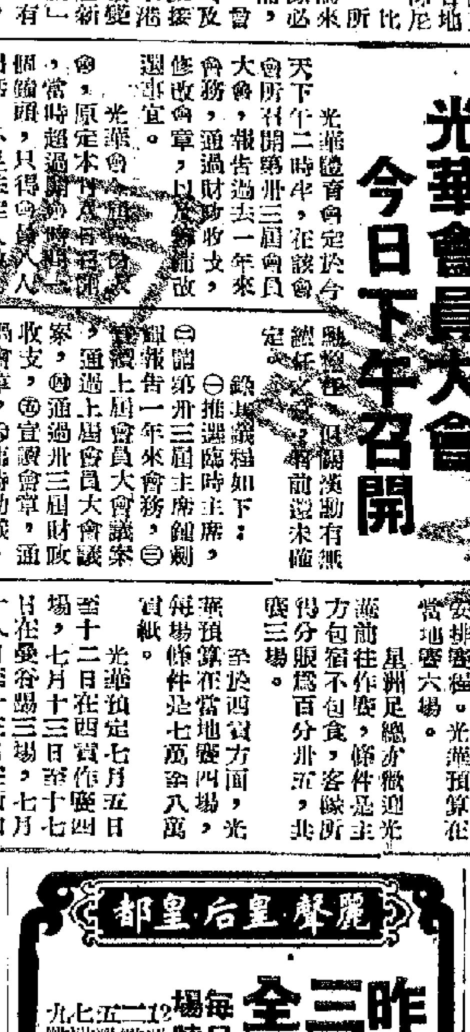
[illegible]

防衛軍大勝 昨日水球賽

[illegible]

夏令杯初賽形勢表（截至六月十三日止）

華字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
[illegible]							



今天七聯映
工廠皇后
笑到碌地，真係好戲，提早定飛！

九龍城 國際
只映今天
吳鳳
寶島山川如畫 番地舞蹈多姿
文婷玉火 海仇
女兒香

國泰 連日早滿
滿 請早 週末
東江女霸王

黃泉會母

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四
買唱機搵我 啟泰行
小腸氣帶 耳聾機 塑膠 代客設計加工配件
府到藥到 精修窗簾 聖保祿 招生 遺失聲明 聲明 宣業
分類廣告 每行五元 二行起碼 電話：七六六九八〇
胃靈丹 潘柏 國藥 建益大樓 建益隆有限公司 香島大廈 電話 451755 441839
天新電版 電話：444658
揭按汽車 手續簡便 付錢快捷 電話36391
氣功與藥物綜合治療
余永銳針灸診所
克髮洛
耳鼻喉科 頸癧 痔瘻
解除痛苦好良機
中國跌打 陳公石
風濕精：善調氣血速愈諸痛
蔡啟超

水聚聲中組班不易 市區戲院缶密羅鼓

響叮噹

「宋江殺惜」中的閻惜姣（趙曉嵐飾）、閻婆（邱雲芳飾）與宋江（周信芳飾）

李麗華在「武則天」中的扮相。

唱片介紹

聽「長征」交響樂

金建

聞名已久的「長征」交響樂的唱片已經來了。一套是兩張十吋唱片，全部五個樂章。初聽一遍，覺得色彩鮮明，通暢易曉。整個處理，是羣衆化的；無疑與表現形式，是民族化的。作品基本上抓住了「長征」這一偉大的歷史行程的面貌，聽過一遍，多少感受到這一個事件的氣勢，不禁也意氣風發。

這個交響樂是丁善德同志的第一個交響樂。爲了作好寫作的準備，他曾沿着當年紅軍長征的路程旅行了一次，沿途收集材料，並蓄積了自己的感性認識，回來之後才着手撰寫這一部作品的。一九六一年，他寫成了頭三個樂章；到了去年，又寫成了第四五兩個樂章，並且在該屆「上海之春」音樂節中全部演奏了這個交響樂。這唱片便是去年的錄音。

娛樂

譚婷出閣成大禮 楚原組隊搶新娘

云云

名導演李鐵的長子李兆燊，今日與女編劇譚婷結百年之好。結婚儀式定今日上午十一時半在大會堂婚姻註冊署舉行，晚間則席設「瓊宮」宴嘉賓。

新娘譚婷是影壇編劇，她的新作「恩愛情天」將於本月十九推出環球太綿上映。新郎李兆燊去年畢業於香港大學，目前執教外，仍在攻讀碩士學位。譚婷是李晨風的得意門生，向對文伯執弟子禮，如今要執媳婦禮了。

李兆燊雖不像他的弟弟李兆雄一樣，搞編劇工作，但譚婷從不諱言她的編劇工作得李兆燊的幫助與鼓勵不少。因此激怒的朋友愛開李兆燊的玩笑，說他是幕後的英雄。

娛樂手記

女明星的婚事啦，總是變弄得神神秘秘的，她們倒深得「吊胃口」的三昧哩！以往的且不去說，就拿六月一號那天杜娟的訂婚，不但事前瞞得紋風不露，就算當日早上跟她那位雷先生，顧媚在淺宮喝茶，也還一勁兒否認有其事。

尤敏含笑說婚事

星起婚事半掩面的尤敏

譚伯葉自組「電藝」

岳楓打麻雀 限於「兩元鏟」

弦外之音

東光願客串 演出「老太后」

彩色片「龍飛鳳舞」 老少咸宜趣味多

葉如

九、秋風秋雨奈情何

紅河驚夢

安南公主與劉永福的故事

舒適

死前日記

他們的錢還不是冤來的？

九十二 第十三號墳前的鮮花

神秘女郎

小說林

過門客

九十二：否認有任務

姊妹蘭齋

黎水圖 苗萍文

小科學

重建大拇指

遲遲

英國教育基礎已動搖 美國還在撬牆脚

星河

英國科學大臣在上議院攻擊美國政府處心積慮地而且有系統地購買「英國頭腦」，為美國服務，英國大學教師聯合會對本國的科學家或工藝學家的流失表示痛心，特別對「出口」大學教師的現象正在國內引起深刻的憂慮。但是，人才的流失固然使人擔心，對英國人民的長遠利益來說，更嚴重更危急的情況卻是，將會無法培養新的人才。因為，英國的教育制度正面臨崩潰。

大公園

以水制火的學問

為什麼水能制火？消防時如何用水才有效？

力田

路面的強度

如山

借唱機

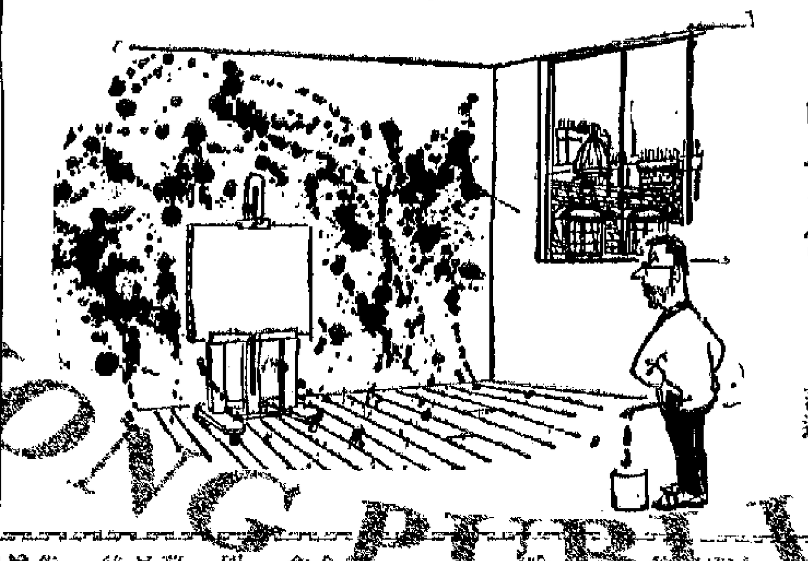
周鑠

撲殺大兀鷹

阮追

眼界欠佳

拜遜



關內遼東一局棋

杜聿明講孫子 蔣介石發雷霆

陳少校

早點

·徐思·

實衛益利

慈雲山附近發現山坑水源，九龍幾家飲食店多到此汲取維持正常營業。但目前此水源已被人用油渣弄污，不能取用。

此事想與做水生意者有關。

也進也挑

報載：英閣對國防大臣的桃色事件所引起的內閣危機，將一致應付云。

且看這些紳士們能否過這一關吧？

至之望失

試水樣，企文泰說：經化驗證明深圳江水可使用。

某些別有用心的人，也許是想知道是此水源有毒，以便借題發揮吧。

大唐游俠傳

梁羽生

第三回：廿年疑案情天恨 一劍驚仇俠士風

·版權所有·

歷代暴君奇行錄

述之

六、同歸於盡

（明日刊出「漢靈帝」）

小說林

一個地名—絲財路

春夢留痕

高歌

舞台

是日也 甜媚來我做媒

懷人日記

大中